プアプア
poor poor
lips
LIPS
4
後藤羽矢子
hayako
goto
BAMBOO COMICS
プアプアLIPS
4
poor
poor
lips
後藤羽矢子
TAKE SHOBO
BAMBOO COMICS
TAKE SHOBO

Hayako Goto profile

6月14日生まれ。神奈川県出身
最近はラジオ体操を3回くりかえしやっています。
これだけで軽く疲れるほどの運動不足です。

cover illustration:Hayako Goto
cover design:chiaki-k(コガモデザイン)

プアプアLIPS

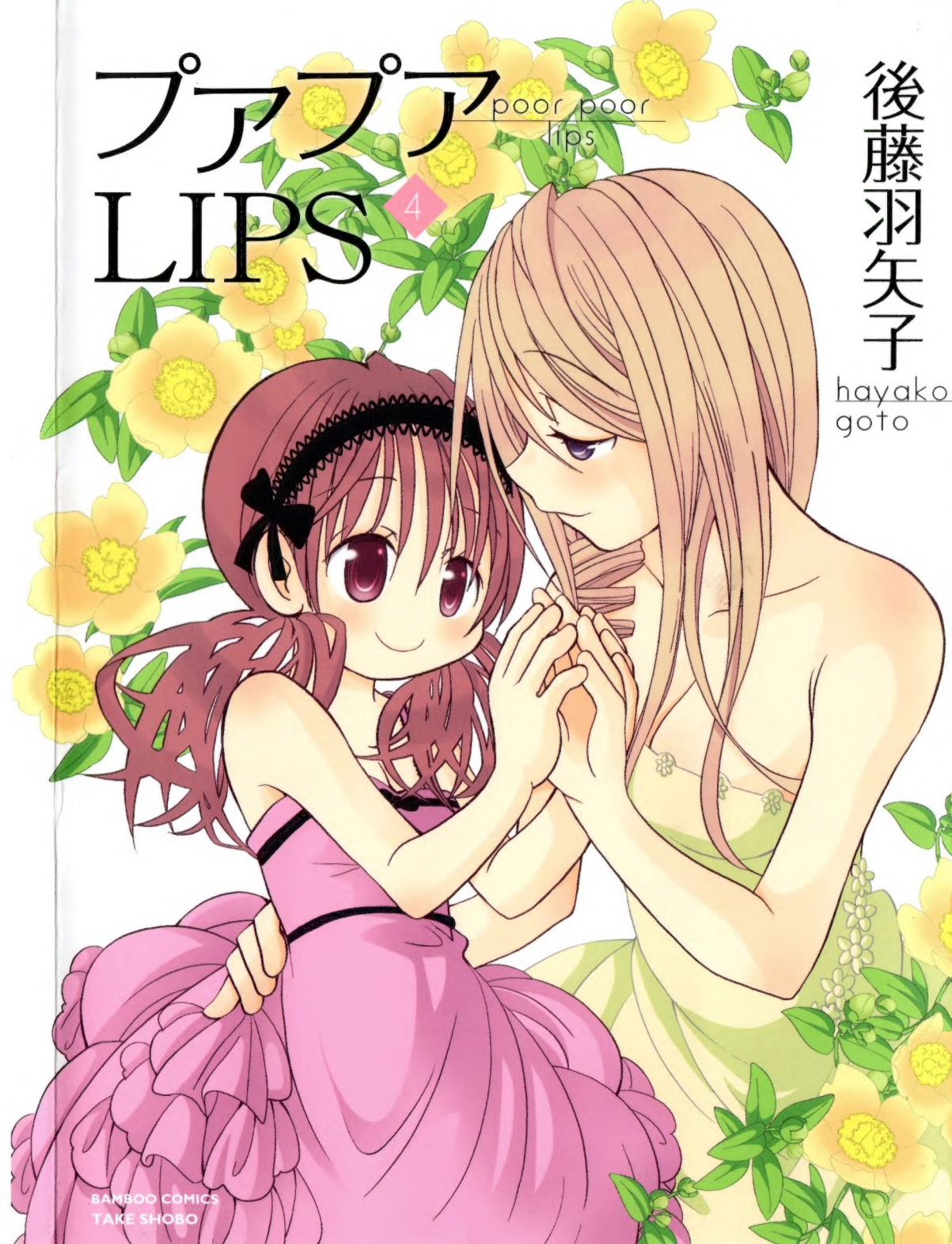
poor poor lips

4

後藤羽矢子

hayako goto

BAMBOO COMICS
TAKE SHOBO

BAMBOO COMICS

プアプアLIPS 4

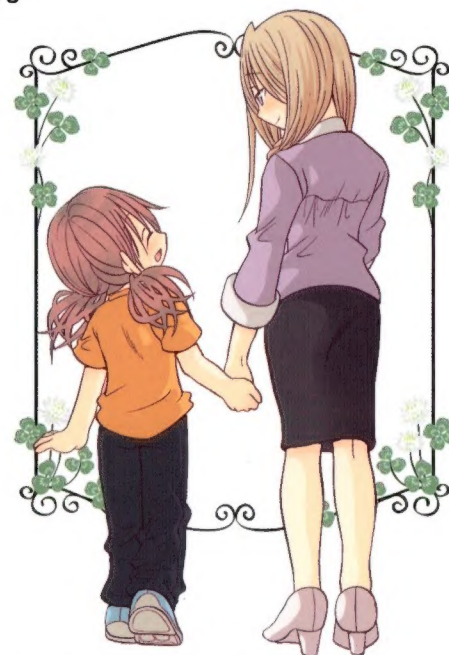
poor poor lips

後藤羽矢子

TAKE SHOBO

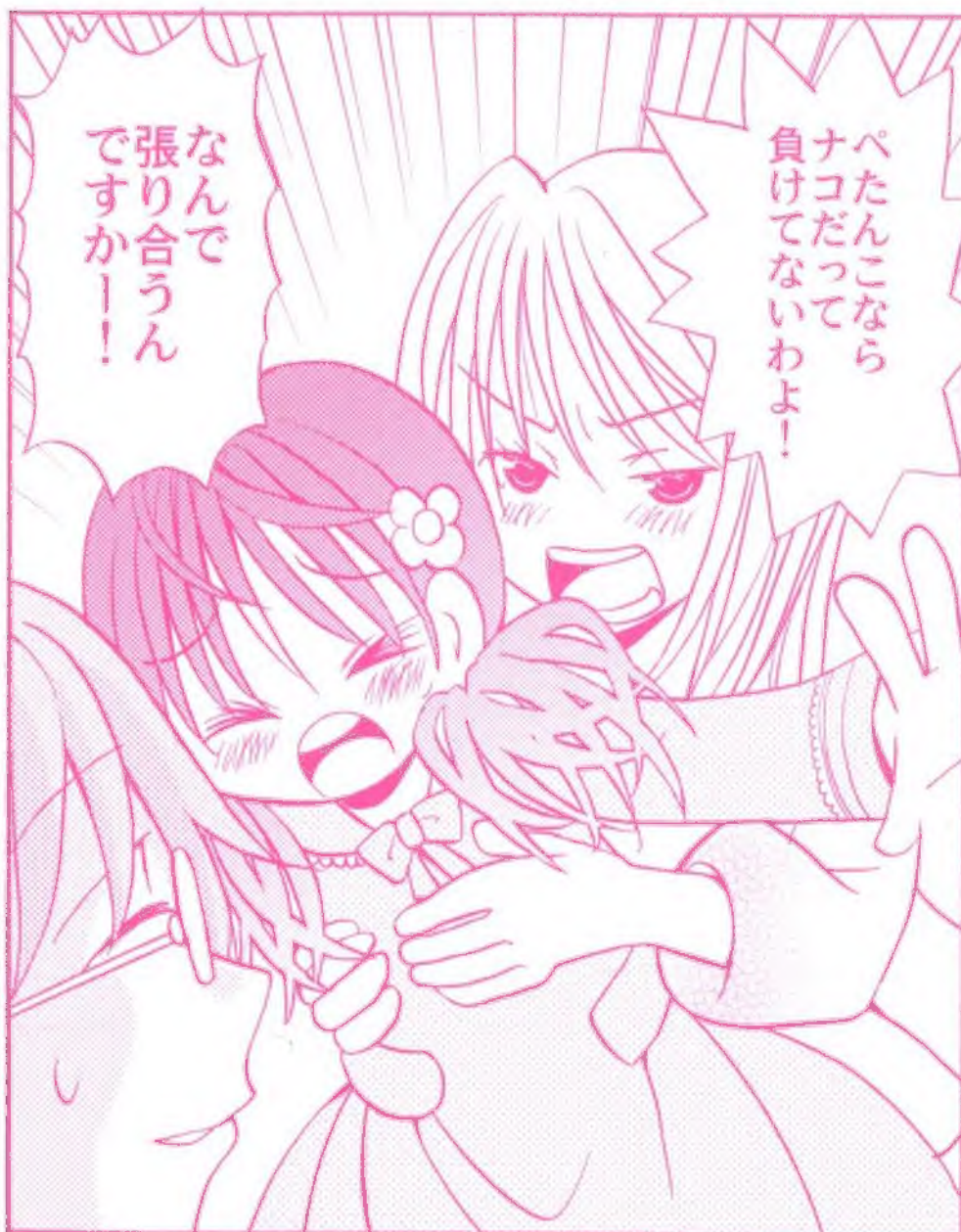
9784812480298

1929979007430

ISBN978-4-8124-8029-8
C9979 ¥743E
雑誌57626-13
定価 本体743円+税

poor poor lips

Hayako Goto presents

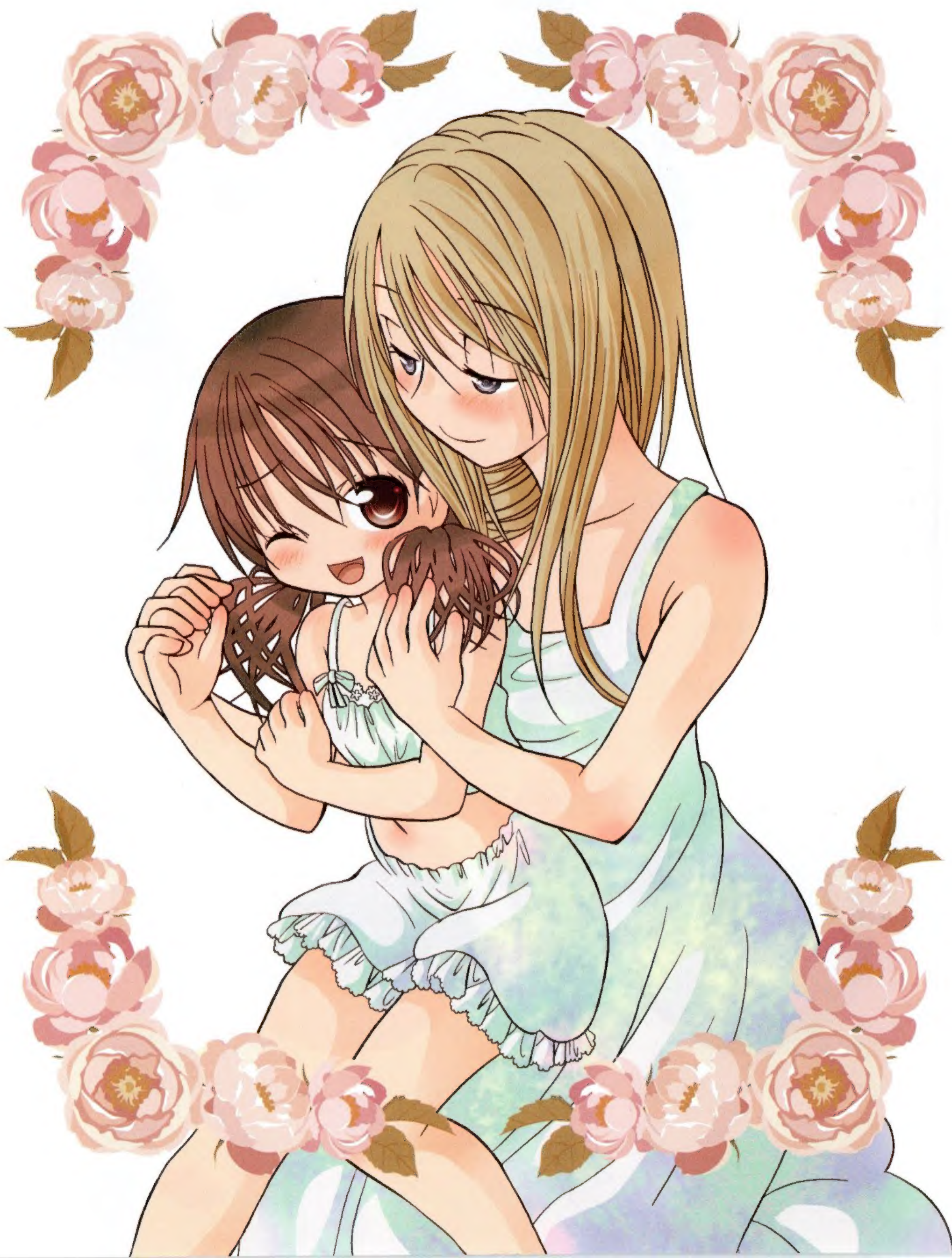
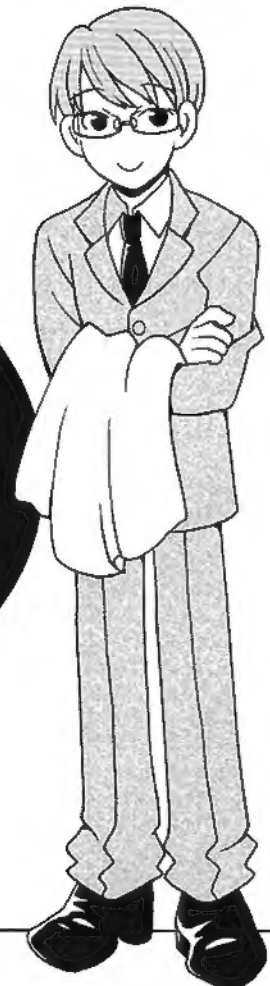
あの人たちはいま

正しくは性別適合手術

渡瀬さんは
家政婦をやめて
いまは奥様の秘書を
やっています――!

着物から洋服に着替えて
毎日忙しく
働いてるそうです――

って開店の日に
いたの 渡瀬さん
だったんだ!
着物着てないと
存在感ないんです……

poor poor lips 4

Hayako Goto presents

poor poor lips
characters
登場人物
otsuka-ren
大塚レン
2月26日生まれ
AB型　？歳
結婚すると母親と
約束してしまい
人生あきらめモード
okashi-nako
大河岸ナコ
8月18日生まれ　O型　22歳
借金が無くなるも
今度はメイドにジョブチェンジ
レンへの気持ちも
次のステージへ…？
otsuka-nei
大塚 寧
11月27日生まれ　AB型　？歳
レンの母親
リーダー気質がいきすぎて
レンへの接し方も
やや高圧的
kenmochi-shinobu
剣持　忍
6月8日生まれ　A型　29歳
レンの結婚相手として
母親が差し向けた
その童顔と女顔で
レンの心を揺るがす

プアプア 57
poor poor
NA CASA DA REN-SAN
TEM UMA PEQUENA SALA DE CINEMA
HUH? A OKU-SAMA* ESTÁ AQUI.
O QUE SERÁ QUE ELA ESTÁ ASSISTINDO ...?
* SENHORA DA CASA
LIMPANDO LIMPANDO
ISSO É...!?

ESSA É... A REN-SAN QUANDO ERA PEQUENA?
Agitada
Agitada
Agitada
QUE FOFA

NÃO QUER ENTRAR AO INVÉS DE FICAR SE ESCONDENDO?
ギクッ
URK
WA HYAH

TUDO... TUDO BEM FAZER ISSO?
ASSISTIR SOZINHA É CANSATIVO, AFINAL DE CONTAS.

TEM GRAVAÇÕES DELA DESDE O NASCIMENTO, MAS
DE ONDE VOCÊ QUER COMEÇAR?
P... PODE SER PELO NASCIMENTO...

Uwaa ~~~

Haaa aaa

ELA PARECE COM UM ANJO, NÃO É FOFINHA?
HOWA~
ほわ～
SE BEM QUE MEU MARIDO FALA QUE ELA SE PARECE COM UMA FADA.

PRA FAZER ESSA CENA TER AR DE CONTO DE FADAS, ELA FOI GRAVADA NA INGLATERRA.
NA INGLATERRA...

NESSA ÉPOCA ELA ERA TÃO SEN-SATA E FOFA.
...

Um... Oku-sama...
VOCÊ REALMENTE VAI FAZER A RE-... A OJOU-SAMA TER UMA ENTREVISTA DE NOIVA-DO?

SIM, ESSA É A MINHA INTENÇÃO.
MAS... A OJOU-SAMA GOSTA DE MULHERES, NÃO É?

CASAR COM UMA PESSOA QUE VOCÊ NÃO GOSTA...
V... VOCÊ NÃO SENTE PENA DELA?...

...
ESSA GAROTA
QUANDO ELA APARECEU COM ESSA DE SER LÉSBICA,

EU PENSEI QUE ELA SÓ ESTI-VESSE TENTANDO ME PREO-CUPAR.
COMO TUDO O QUE EU FIZ FOI TRABALHAR, EU NÃO PRESTEI MUITA ATENÇÃO NELA.

MESMO AGORA
EU AINDA PENSO ASSIM UM POUCO...
EH?

MAS, SEMPRE QUE ELA SE APAI-XONA
ELA NÃO FICA MUITO FELIZ.

SIM
EU ENTENDO.

AQUELE ANEL, CERTO? ...
EU VOU CONSEGUÍ-LO ATÉ A PRÓXIMA VEZ QUE NOS ENCONTRARMOS.

FALA
VOCÊ ME AMA...?
ME DIZ QUE VOCÊ ME AMA...

O AMOR DELA
SEMPRE FOI ASSIM.

ESSA GAROTA É ESTRANHA EM TODOS OS SENTIDOS.
CERTAMENTE ELA NÃO FOI FEITA PARA O AMOR.

NESSE CASO, SE ELA VIVER SEM AMOR
MESMO ESSA GAROTA PODE FICAR EM PAZ, VOCÊ NÃO ACHA?

E... ESSE TIPO DE COISA É-
VOCÊ VIVEU COM A REN POR UM BOM TEMPO, MAS

VOCÊ FOI
CAPAZ DE FAZER A REN FELIZ?

QUANDO EU MOREI COM A REN-SAN
MESMO SENDO POBRES NÓS ÉRAMOS FELIZES

POR ISSO QUE, PELA MINHA PRÓPRIA CONVENIÊNCIA,
EU ACHEI QUE A REN-SAN PENSAVA DO MESMO JEITO...

EU NUNCA CONSIDEREI...
O QUE A REN-SAN PENSAVA SOBRE ISSO...

EU... EU SOU
ABSOLUTAMENTE ...
TERRÍVEL...

COM LICENÇA ...
Levanta

TAP TAP TAP...

BAM
Ah

Eeeh? ...

O-O QUE FOI? MACHUCOU TANTO ASSIM?
Pânico おろ Panico
おろ
おろ Panico
Eh?

OU VOCÊ NÃO ESTÁ SE SENTINDO BEM?
NÃO, NÃO, NÃO, NÃO FOI NADA.

E A SENHORITA, SE MACHUCOU?
あわ Afobada
あわ
Afobada あわ
ESTOU BEM!!
NÃO, ISSO É
D... DE QUALQUER JEITO

SE ACALME,
POR FAVOR

ぷっ PFFT
AH...

ENQUANTO A REN-SAN SORRIR...
ALGUMA FORMA, FICO FELIZ...

Sorriso にこっ
Ah

AINDA BEM...
VOCÊ FINALMENTE SORRIU.

HTTP://S2YURI.BLOGSPOT.COM.BR
TRADUÇÃO:
TCHOKO
REVISÃO:
VWARSP
LIMPEZA:
LIARA WOLF
DIAGRAMAÇÃO:
DAL

プァプァ58
poor poor
Ruído
CUIDANDO DAS FLORES?
ADMIRÁVEL.
DE QUALQUER FORMA, A OTSUKA REN-SAN ESTÁ EM CASA?
HMM... DESCULPE, QUEM É O SENHOR?
QUEM É ESSE?
NÃO, É SÓ O MEU TRA-BALHO.
ENTEN-DO.
EU SOU O CANDIDATO À ENTRE-VISTA DE NOIVADO DA REN-SAN.
Eeee-eeeh?

BANG
P-PROBLEMÃO!

O CANDIDATO...
Escorrega
DA ENTREVISTA DE CASAMENTO

DA OJOUSA-
BATE

GA~~
Grudenta
VOCÊ ESTÁ CAUSANDO AINDA MAIS PROBLEMA!!

ELE USA ÓCULOS E TEM UM ROSTO FOFO E AFEMINADO...
DEVE SER O HERDEIRO DO KENMOCHI AKIRO

ELE DEVE FAZER 29 ESSE ANO, MAS
GRAÇAS A ESSA APARÊNCIA JUVENIL ELE AINDA É CHAMADO DE CRIANÇA NO MUNDO DOS NEGÓCIOS.
ISSO NÃO É ÓBVIO?

PARA A NOSSA OJOUSAMA QUE GOSTA DE MULHERES
VOCÊ NÃO INDICARIA UM HOMEM COM O ROSTO FEMININO?
NÃO IMPORTA COMO VOCÊ VEJA ISSO, ALGO TÃO SIMPLES ASSIM É...

QUE TAL? COM ESSE TIPO DE ROSTO, ATÉ VOCÊ CONSEGUE, NÃO É?
HOHOHOHO
SIMPLES DEMAIS...

BEM, BEM, NÃO HÁ NECES-SIDADE DE SE FAZER A ENTRE-VISTA EM UM HOTEL
ESPECIAL-MENTE SE HÁ UM JARDIM MARAVI-LHOSO DESSES!
...

VOCÊ...
JÁ OUVIU FOFOCAS SOBRE MIM, CERTO?
CLARO.

VOCÊ TEM AFEIÇÃO POR MU-LHERES.
SEU TIPO FAVORITO SÃO AS DE CABELO LONGO E PRETO,

PELE CLARA, MAGRAS, COMO UM GATO...
Waaaaah waaaaah

JÁ BASTA, É O SUFI-CIENTE.
PORQUE TER UMA ENTREVISTA COMIGO?

HMM, QUANDO VOCÊ NASCE EM UMA FAMÍLIA COMO ESSA,
VOCÊ ABANDONA A SUA HABILIDADE DE SE CASAR LIVREMENTE.

MEU ROSTO
É BEM PARECIDO COM O DE UMA GAROTA, NÃO É?
B... BEM, SIM...

NESSE CASO, COM O CASAMENTO EM MENTE,
QUANTO MENOS SENTIMEN-TOS DESA-GRADÁVEIS MELHOR, NÃO ACHA?

VOCÊ
ESTÁ BEM COM ISSO?

ESTOU DIZENDO QUE MESMO QUE NOS CA-SEMOS
NÓS NÃO FARÍAMOS SEXO.
TUDO BEM.

ENTÃO, POR QUAL RAZÃO VOCÊ...
EU TENHO UMA.

EU ESPERO QUE
NOS TORNEMOS PARCEIROS DE NEGÓ-CIOS.

MEU ROSTO
É UM PROBLEMA SÉRIO NOS NEGÓCIOS.

OS CLIENTES FAZEM POUCO DE MIM
E POR CONTA DISSO EU NÃO TENHO CONFIANÇA.

TENHO ES-PERANÇAS DE GANHAR CONFIANÇA SOCIAL
COM VOCÊ.

Toca
VOCÊ NÃO PRECISA RESPON-DER AGORA...
VOCÊ VAI PENSAR NISSO?

...
QUE..?

SEMPRE QUE UM HOMEM ME TOCA
EU TENHO ARREPIOS...

EU NÃO TIVE ISSO COM ESSA PESSOA...
PORQUE ELE NÃO É MÁSCULO..?

EU SOU..
INESPERA DAMENTE SIMPLES..

VOLTEI.
BEM VINDA DE VOLTA.
COMO FOI A ENTRE-VISTA?

A OJOU-SAMA...
SEGUROU A MÃO DELE...
EEEEEH ?

É POSSÍVEL QUE A OJOU-SAMA SEJA BISSE-XUAL.
ISSO PODERIA COMEÇAR UM ESCÂN-DALO.
...

Queimando
メラメラメラ

Corre
Nako-san

EU NÃO GOSTO DISSO!!
A REN-SAN DE MÃOS DADAS COM UM HOMEM..!!

Ah
Ojou-sama
Nako
...

Segura
ぎゅっ

O- O QUE FOI?
Esfrega
Esfrega
Esfrega

HMM...
ESTOU APAGANDO ISSO...
?

COM LICENÇAAA.
くるっ
Vira

ESSA GAROTA FEZ ISSO INCONSCIENTEMENTE, NÃO É ?...
QUE MALDOSO, NAKO-SAN...

HTTP://S2YURI.BLOGSPOT.COM.BR

プアプア 59
poor poor
OBRIGADO PELO OUTRO DIA.
EU ME DIVERTI MUITO.
ALIAS, AGORA É O MELHOR ÉPOCA PARA SE VER AS NOSSAS HORTÊNSIAS!
どんより…
Pesado
Haa
NESSE RITMO, IMAGINO SE ISSO CONTINUARÁ SE REPETINDO…
POUCO A POUCO ATÉ NOS CASARMOS…
POR QUE VOCÊ NÃO VEM À NOSSA CASA ALGUMA HORA PARA VÊ-LAS?
ISSO SOA COMO… UM PRETEXTO PARA UM ENCONTRO…
AHAHA
NESSE CASO, EU AO MENOS
QUERO DEIXAR MEMÓRIAS MARAVILHO SAS PARA TRÁS ANTES DE ME CASAR
U FU FU

WAA
A CASA DO KENMOCHI-SAMA É NO ESTILO JAPONÊS.
NAKO...
ESTÁ TÃO FOFA...

EH?
IR NO ENCONTRO DA OJOU-SAMA?

BEM, COMO ESCOLTA.
CUIDANDO DAS BAGAGENS E COISAS ASSIM.

NO MEIO DE UM JARDIM FLORIDO DE HORTÊNSIAS
EU E A NAKO PASSEANDO...
ALÉM DISSO, TENHA CERTEZA
DE QUE A SUA APARÊNCIA NÃO SEJA EMBARAÇOSA.
CERTO.

Suspiro
UM PRESENTE DE HADES...
NÓS JÁ TROUXEMOS UM PRESENTE.

BEM, ENTÃO VAMOS ESCOVAR ESSE CABELO BAGUNÇADO.
Hiiiiiii
ALGUMAS ROUPAS ELEGANTES TAMBÉM FICARIAM ADORÁVEIS...

VOCÊS CHEGARAM EM SEGURANÇA.
OBRIGADA POR NOS RECEBER.

INFELIZMENTE, O CÉU ESTÁ NUBLADO, MAS
AS NUVENS TAMBÉM FAZEM AS HORTÊNSIAS FICAREM BONITAS.

APESAR DE QUE ELAS NÃO SE COMPARAM À SUA BELEZA.
...!

P POR QUÊ?
ESTOU CORANDO
Corando

WOW

TEM UMA GRANDE VARIEDADE DE HORTÊNSIAS AQUI, NÃO É?
É O HOBBY DO MEU PAI.

ESSAS SE CHAMAM ANNABELLE.
TECNICAMENTE FALANDO, ELAS NÃO SÃO HORTÊNSIAS, MAS...

REN-SAN...
PARECE ESTAR SE DIVERTINDO...

Suspiro...
Palpitando
Palpitando
ズキズキ…
SABIA QUE NÃO DEVERIA TER VINDO...

PRA APENAS UM ENCONTRO ESTAR SENDO TÃO DOLOROSO...
SE A REN-SAN DECIDIR SE CASAR...

UUUU, EU PENSEI NISSO E AGORA
AS LÁGRIMAS...

Pinga ポツ
HUH?
CHUVA?
Pinga ポツ

バラバラバラ
Chovendo
KYA

RÁPIDO, PARA DENTRO DA CASA!

DES-CULPE... JÁ QUE A TEMPO-RADA DE CHUVAS AINDA NÃO ACABOU
EU DEVERIA TER LEVADO UM GUARDA-CHUVA...
NÃO... NÃO SE PREOCUPE COM ISSO.

VOU TRAZER ALGUMAS TOALHAS.
HM...?

ESPERE UM POUCO ENQUANTO EU ME TROCO.
POR FAVOR, SEJA UM POUCO PACIENTE.

...
QUAL É O PROBLEMA, OJOU-SAMA?

EU VI ALGO DEBAIXO DA CAMISA DO KENMOCHI-SAN.
TINHA
O QUE CHAMAMOS DE BINDER.

É USADO PRA SEGURAR E ESCONDER O PEITO DE UMA MULHER.
Eeee-eeh?

ESSA PESSOA PODE ME TOCAR
SEM ME CAUSAR ARREPIOS...

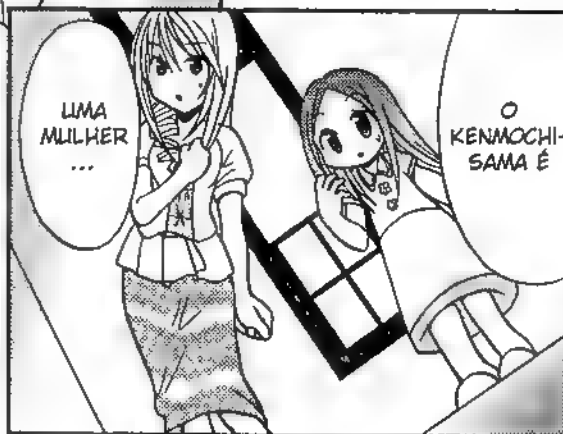
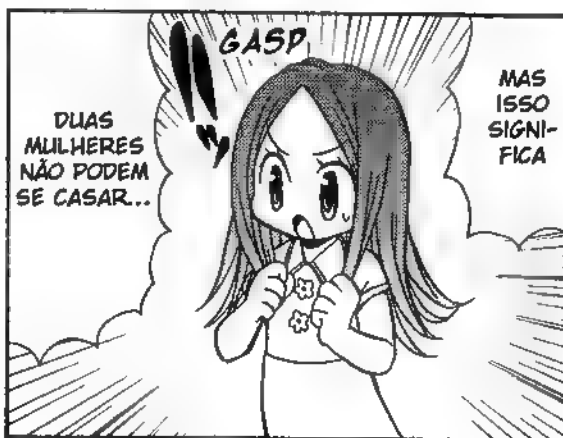
SERÁ QUE?
DESCULPE PELA DEMORA.

ATÉ AS SUAS ROUPAS SECAREM
TROQUE-AS POR ESSES ROBES POR ENQUANTO...

DES-CULPE
FWIP

* SIGLA INGLESA PARA TRANSEXUAL DE MULHER PARA HOMEM

HTTP//S2YURI.BLOGSPOT.COM.BR
TRADUÇÃO:
TCHOKO
REVISÃO:
VWARSP
LIMPEZA:
LIARA WOLF
DIAGRAMAÇÃO:
DAL

プアプア60
poor poor
SOU UMA FTM.
MEU CORPO É DE MULHER, MAS MEU CORAÇÃO É DE UM HOMEM NORMAL.
O KENMOCHI-SAMA É
UMA MULHER ...
AH, NESSE CASO
Animada
SE EU MUDAR O REGISTRO DA FAMÍLIA, EU POSSO ME CASAR.
Eh?
MAS ISSO SIGNIFICA
GASP
DUAS MULHERES NÃO PODEM SE CASAR...

EU TENHO ESSE CORPO AGORA, MAS
NO FUTURO EU PLANEJO ME SUBMETER A UMA CIRURGIA DE MUDANÇA DE SEXO.

DESSE MODO, EU PODEREI SER LISTADO COMO HOMEM NO REGISTRO DE FAMÍLIA.
E PODEREI ME CASAR APROPRIADA-MENTE.

...
ENTENDO.
O MOTIVO DE VOCÊ ESTAR SE FOCANDO TANTO NO CASAMENTO É...

PORQUE SE EU ME CASAR, NÃO VÃO MAIS SUSPEITAR QUE SOU MULHER, CERTO?
EXCETO QUE NÓS DESCOBRIMOS ISSO BEM RÁPIDO.
VOCÊ ESTÁ SUR-PREENDEN-TEMENTE CALMA.
Sorriso
ニコッ

DEVO DIZER ISSO COM FREQUÊNCIA, MAS ESSE TIPO DE CASAMENTO
EU NÃO ACHO QUE SEJA NECESSARIA-MENTE UMA COISA RUIM.

PODE SER SÓ UMA FARSA, MAS
COMO UM HOMEM, NÃO TENHO NADA ALÉM DE BOAS INTENÇÕES PARA COM VOCÊ.

E ME FARIA FELIZ SE VOCÊ NÃO ME ODIASSE.
くどき〜
Discursando~
...

PESSOAS RICAS
ガン無視
Ignorada
SERVOS SÃO APENAS AR, EIN?

M... MAS...
VOCÊ REALMENTE É UM HOMEM...
EU NÃO TE ODEIO, MAS...
NÃO POSSO ACEITAR ESSAS BOAS INTENÇÕES.
HMMM, ESTOU FELIZ, MAS TRISTE.
É UM SENTIMENTO COMPLEXO ...
NESSE CASO
EU NÃO LIGO PARA ESSA APARÊNCIA, MAS...
?
FWP
FWSH
DESCULPE PELA DEMORA.
Eeee-eeeh?

KENMOCHI-SAMA, ESSA APARÊNCIA...
OCASIONALMENTE, EU TENHO QUE ASSUMIR ESTA APARÊNCIA DE MULHER...

SE EU TE CONHECESSE NESSA FORMA
VOCÊ NÃO ACHA QUE VIRIA A GOSTAR DE MIM?

...
!! GASP
Ren-san...

ESSA FORMA DO KENMOCHI-SAMA...
黒髪ロング
CABELO LONGO E PRETO
É EXATAMENTE A PREFERÊNCIA DA REN-SAN!!
PÁLIDA E MAGRA
色白スリム

VOCÊ CONHECE A PRINCESA GUERREIRA?
AQUELE MANGÁ ANTIGO DE OSAMU TEZUKA ...?
A PROTAGONISTA, SAPPHIRE, TINHA TANTO O CORAÇÃO DE HOMEM QUANTO DE MULHER.

A SAPPHIRE E O PRÍNCIPE FRANZ
ERAM UNIDOS POR UMA AMIZADE MASCULINA, MAS
SEM PERCEBER
ELE SE APAIXONOU PELA FORMA FEMININA DA SAPPHIRE.

QUANDO ELE ENTENDEU QUE ESSA GAROTA ERA A SAPPHIRE,
ELE VEIO A SE APAIXONAR NOVAMENTE POR ELA.

PARA GANHAR A SUA APROVAÇÃO
EU NÃO ME IMPORTO EM ASSUMIR ESSA FORMA APENAS NA SUA FRENTE.

...
A KENMOCHI SAMA É TÃO GENTIL...

APARÊNCIA, PERSONALIDADE, TUDO...
EU NÃO TENHO CHANCE!

MAS, SE FOR POSSÍVEL
ME FARIA MUITO FELIZ SE VOCÊ SE APAIXONASSE PELO MEU EU VERDADEIRO.
Observa
...

FWP
ESPER... NAKO, O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO!?

EU SÓ... QUERIA EXPERIMENTÁ-LA.
BA-DUMP

NÃO É EDUCADO MEXER NAS COISAS DOS OUTROS...
Tonta
AH... EU TENHO UMA RIVAL...

HTTP://S2YURI.BLOGSPOT.COM.BR
REVISÃO:
DIAGRAMAÇÃO:
DAI

プァプァ 61
poor poor
HOJE, TODAS VOCÊS
VÃO LIMPAR A PISCINA.
E... AQUELA COISA?
EU... PENSEI QUE ERA UMA LAGOA...
UMA PEQUENA...
EH? ESSA CASA TEM UMA PISCINA?
NO JARDIM DOS FUNDOS, VOCÊ NÃO SABIA?
TINHA OVOS DE SAPO NELA.
ELES SÃO GIRINOS AGORA..
ANDE LOGO E TIRE ELES!!

TER UMA PISCINA É BEM LEGAL.
Esfrega
PRA FALAR A VERDADE, RARAMENTE USAM ELA.
Esfrega

ORA, ORA, AS COISAS AQUI SÃO BEM ENÉRGICAS, NÃO?
KENMOCHI-SAMA!!

ESSA É A PISCINA DA FAMÍLIA OTSUKA, EIN?
EU OUVI DE ALGUÉM QUE AQUI TINHA UMA PISCINA.

EU ADORARIA SE VOCÊ ME DEIXASSE DAR UM MERGULHO.
EEEEH?

ENTENDO. UM ENCONTRO NA PISCINA HUH?
ELE ESTÁ TENTANDO AUMENTAR O NÚMERO DE SITUAÇÕES INTIMAS?
M... MAS...

O KENMOCHI-SAMA É TRANSSEXUAL...
SEU CORAÇÃO É DE HOMEM, MAS SEU CORPO AINDA É DE MULHER...

ELE DEVERIA EVITAR QUE AS PESSOAS PERCEBESSEM TANTO QUANTO POSSÍVEL...
O QUE ELE VAI FAZER... SOBRE A ROUPA DE BANHO?
FWOOSH

BAM

EU TENHO ALERGIA À LUZ DO SOL.
SERIA RUIM SE EU NÃO ESCONDESSE O MÁXIMO POSSÍVEL DA MINHA PELE.
É MESMO?...

ESSA É UMA BOA DESCULPA...
PROVAVELMENTE ELE JÁ TEVE DE ENTRAR VÁRIAS VEZES NA PISCINA COM OUTRAS PESSOAS.

DESCULPE PELA DEMORA...
Ah, Ojousa...

BAM
ATÉ A OJOUSAMA

P... PORQUE ESSE MAIÔ?
AINDA É UMA ROUPA DE BANHO, NÃO É?

TEM ALGUÉM QUE EU NÃO QUERO QUE VEJA MINHA PELE.
AINDA ASSIM, ESTÁ BEM QUENTE AQUI FORA.

SE VOCÊS NÃO SE IMPORTAREM, PORQUE NÃO SE JUNTAM A NÓS NA PISCINA?
Surpresa
EH? TUDO BEM?

Swish
SE TROCOU

HÁ ALGUMAS ROUPAS DE BANHO PRA CONVIDADOS PREPARADAS.
VOCÊS PODEM USAR ELAS.
OK

BAM

P-PORQUE A YABE-SAN TAMBÉM?
VOCÊ PRETENDIA ME DEIXAR DE FORA?

ESTÁ GELADA
QUE GOSTOSO.

ELA É SURPREENDENTEMENTE BOA EM NATAÇÃO.
SPLASH
SPLASH
SPLASH
ESSA É UMA NOVA DESCOBERTA.

WOW, VOCÊ ESTAVA ATÉ PARECENDO UM GOLFINHO.
MUITO OBRIGADA.

MAS
PARA GAROTAS
VOCÊ NÃO ACHA QUE É MELHOR SER RUIM EM NATAÇÃO?

PORQUÊ?
BEM, QUANDO CHEGAR A HORA DE NADAR COM O SEU AMOR,

NÃÃO~ ESTOU COM MEDO~
ESSE TIPO DE CONTATO É POSSÍ-VEL.

...
BEM~
TE HE HE
たはは…
NORMAL-MENTE TEM UM MONTE DE COISAS QUE EU NÃO CONSIGO FAZER...

QUANDO TEM ALGO QUE EU CONSIGO,
EU NÃO DEVERIA FINGIR NÃO SABER FAZER... CERTO?

É MESMO ?
VOCÊ É UMA GAROTA HONESTA.

O QUE SERÁ QUE VOCÊS ESTÃO FALANDO?
Ojou ...

つるっ
Desliza

SPLOOSH

Eh?
Afobada

OJOU-SAMA, VOCÊ NÃO SABE NADAR?

Agarra
NÃO É QUE EU NÃO SAIBA NADAR!

Tosse
Tosse
EU SÓ... NÃO SOU MUITO BOA NISSO.

...

E...
ENTÃO
VOCÊ GOSTARIA QUE EU... TE ENSINASSE?

EEK
EEK
EEK

MESMO ESTANDO PRÓXIMAS À ÁGUA
O AR ESTÁ SUFOCANTEMENTE QUENTE...

HTTP://S2YURI.BLOGSPOT.COM.BR
TRADUÇÃO:
TCHOKO
REVISÃO:
LIMPEZA:
LIARA WOLF
DIAGRAMAÇÃO:
DAL

プアプア 62
poor poor
DE UM JEITO OU DE OUTRO, VOCÊS DOIS
PARECEM ESTAR SE DANDO BEM.
HEHEHE...
NÃO ACHAM QUE DEVERÍAMOS COMEÇAR A FALAR EM ALGO MAIS CONCRETO?
COMO O MATRIMÔNIO?
SIM, ESTAMOS.
...
COMO ELA NÃO TEM EXPERIÊNCIA COM HOMENS, QUE TAL SOBRE RELAÇÕES SEXUAIS PRECONJU-
ISSO É MUITO CONCRETO!!

ESTOU BRIN-CANDO
ME SINTO APRES-SADA PORQUE QUERO VER O ROSTO DO MEU NETO...
...

É VERDADE..
A OKU-SAMA PENSA QUE O KENMOCHI SAMA É UM HOMEM..

NA VERDADE, O CORPO DO KENMOCHI SAMA É FEMININO
MAS O CORAÇÃO DELE É DE HOMEM JÁ QUE ELE É UM FTM..

SE EU FALASSE ISSO PRA OKU SAMA..
O CASAMENTO.. SERÁ QUE ELE SERIA CANCELADO ..?

ESTOU INDO PRO TERRAÇO.
TRAGA CHÁ GELADO.
SIM

HUH? ONDE ESTÁ O KENMOCHI-SAMA?
Procura
PARECE QUE ELE FOI AO BANHEIRO.

Passo
Passo

Ken-mochi-sama!!
Gemido

KEN-MOCHI-SAMA, O QUE ACONTECEU?
ME SINTO... UM POUCO ...

VOU CHAMAR UM MÉDICO...
くる
WOAH
NÃO... NÃO É NADA DE MAIS.

NÃO QUERO QUE A MINHA FAMÍLIA SAIBA.
VOCÊ POR ACASO CONHECERIA ALGUM LUGAR EM QUE EU POSSA DESCANSAR EM SEGREDO?
...

ESSE É UM LUGAR ESCURO E APERTADO PRA SE RECOMPOR.
物置~
Estoque~

VOCÊ ESTÁ REALMENTE BEM?...
NÃO, PRA FALAR A VERDADE.

EU TOMO INJEÇÕES DE HORMÔNIOS MASCULINOS PERIODICAMENTE.
ALGUMAS VEZES OS EFEITOS ME FAZEM PASSAR MAL...
Eh?

O QUE ACONTECE COM VOCÊ QUANDO VOCÊ TOMA ISSO?
MEU CABELO FICA MAIS ESPESSO, EU DESENVOLVO MAIS MÚSCULOS...

MAS A SUA PELE É TÃO LISA?
すべ~...
Macia
PARE COM ISSO. ISSO ME INCOMODA.

VOCÊ IRIA TÃO LONGE PRA SE TORNAR UM HOMEM?
BEM, ESSE SENTIMENTO É UM POUCO DIFÍCIL DE ENTENDER.

POR EXEMPLO...
ESSA LATA DE PÊSSEGOS ...

ELA TEM UM RÓTULO DE TANGERINA COLADO.
E TAMBÉM É TRATADA COMO TANGERI-NA...
VOCÊ ENTENDE O QUE ESTOU DIZENDO?

NÃO SERIA ÓTIMO COMPRAR LATAS DE PÊSSEGOS A PREÇO DE TANGERINAS?
ほわ〜
HOWA~
ESSE EXEMPLO FOI RUIM...

HMM, ENTÃO...

ESSE ESFRE-GÃO
É ALGO USADO PRA LIMPEZA, MAS

ASSIM
PARECE QUE PODE SER USADO COMO UMA PERUCA, CERTO?
Vira

AHAHAHAHA

う〜ん…
HMMMM
EH? EU COMETI UM ERRO?
ENTÃO ...

VOCÊ É UMA BOA GAROTA.
Eh?

MESMO QUE EU NÃO ENTENDA OS SENTIMENTOS DO KENMOCHI-SAMA?
全然〜
NEM UM POUCO
NÃO TEM PROBLEMA NÃO ENTENDER.

APENAS TENTAR ENTENDER
JÁ ME DEIXA FELIZ.

ME SINTO MELHOR AGORA.
VAMOS?
AH, SIM.

バッタッ
Corre
Ah

VOCÊS DOIS DESAPARECERAM DE REPENTE...
ESTAVA PROCURANDO POR...

O QUE VOCÊS DOIS ESTAVAM FAZENDO AQUI!!?

UMA CONVERSA SECRETA ♡
O QUEEE-EEE?

P-PORQUE VOCÊS DOIS ESTÃO TÃO CALMOS!?
NÃO
EU SÓ ACHO QUE O SEU ROSTO AFOBADO TAMBÉM É BONITO...

CERTO?
P-PORQUE ESTÁ APONTANDO PRA MIM!?

TEM CERTEZA QUE ELE NÃO FEZ NADA ESTRANHO?
EU... EU ESTOU BEM.

AFINAL, KENMOCHI-SAMA É UMA BOA PESSOA.
...

É VERDADE... ACHO QUE...
ELE É UMA PESSOA BOA MESMO

NÃO POSSO FICAR NO CAMINHO
DE UMA PESSOA TÃO BOA...

プアプア 63
poor poor
RING RING
SIM?
OI, É O KENMOCHI.
EU ACABEI DE CHEGAR NA FRENTE DA SUA CASA. VOCÊ PODERIA VIR AQUI FORA?
Eh? ...
NÃO TEM PROBLEMA SE VOCÊ QUISER ENTRAR...
DESCULPE, POR ENQUANTO, VENHA AQUI FORA.
O QUE SERÁ ISSO...?
Wah
OLÁ.

DESCULPE, SEI QUE ISSO FOI REPENTINO ...
VROOM
EU CERTAMENTE NÃO ESPERAVA QUE VOCÊ VIESSE ATÉ EM CASA COM ESSA APARÊNCIA.

JÁ QUE AS PESSOAS AQUI ACHAM QUE VOCÊ É UM HOMEM...
EU TAMBÉM ME VEJO COMO UM HOMEM.

EU REALMENTE NÃO GOSTO DE USAR ESSA APARÊNCIA.
ENTÃO O QUE ACONTECEU HOJE?

HOJE É O DIA EM QUE EU ME ENCONTRO COM O MEU AVÔ.

DESDE O FUNDAMENTAL, EU ME VIA COMO UM GAROTO.
MEUS PAIS TAMBÉM CONCORDARAM COM ISSO, MAS...

PRO MEU AVÔ...
ELA QUER VIRAR UM GAROTO?
QUE TIPO DE BESTEIRA VOCÊ ESTÁ FALANDO?

A CULPA É DA EDUCAÇÃO TERRÍVEL QUE VOCÊ DÁ PRA ELA.
POR ISSO A SHINOBU DESENVOLVEU UMA PERSONALIDADE TÃO CONTURBADA.

ENTÃO, O SEU PRIMEIRO NOME É SHINOBU?
E É ISSO QUE VOCÊ TEM PRA COMENTAR?

ATÉ OS MEUS PAIS TÊM PROBLEMAS QUANDO O MEU AVÔ SE IRRITA.
O ÚNICO JEITO É USAR ESSA APARÊNCIA NA FRENTE DELE.

HOJE
SHINOBU, VOCÊ DESISTIU DE SER UM HOMEM?
SIM.

ENTÃO SE CASE LOGO E TENHA FILHOS.
ESSA É A MAIOR FELICIDADE DE UMA MULHER.
Obediente
Obediente
SIM

ESTAVA COM PRESSA PRA TE ENCONTRAR JÁ QUE ACHEI QUE ISSO ME AJUDARIA A LIMPAR A MINHA VOZ.
AHH, TÃO GROSSA
ENTÃO, EU SOU GENGIBRE EM CONSERVA?

MAS... EU TE ENTENDO.
JÁ PASSEI POR UMA EXPERIÊNCIA SIMILAR...

AINDA BEM.
Sorriso
thump

...
Suspiro
Eh?

QUANDO ESTOU COM A MINHA APARÊNCIA NORMAL, A SUA REAÇÃO É TOTALMENTE DIFERENTE ...
Sorriso
Gole

Eu... eu não consigo evitar.
É porque eu gosto de mulheres.
Eu entendo isso, mas...

Estou meio deprimida.
Exausta
Ke... Kenmo-chi-san

Agarra

Te peguei.

Ke... Ken-mochi-san
Puxa

Você não está um pouco agressivo hoje?
Sim, porque você tem boas reações à essa apa-rência.

De qualquer forma, vamos ver o quão agressivo eu posso ser.
E... espera

Eu não pareço uma pessoa rica e malvada tirando vantagem de uma mulher em um restau-rante japonês?
AHAHA
Você real-mente é uma pessoa rica e malva-da!!

COM LICENÇA.
TOC TOC
AH, NOSSA

SERÁ QUE A GARÇONE-TE NÃO PERCEBEU A SITUAÇÃO PORQUE SOMOS MULHE-RES?
PHEW

VAMOS COMER JUNTAS E APROVEITAR A REFEIÇÃO.
VAMOS LÁ, AJUDA A MELHORAR O CLIMA
...NESSE CASO...

ASSIM EU POSSO RELA-XAR.
SÓ QUE EU PAREÇO UM PER-VERTIDO.

A REN-SAN
ESTÁ DEMORAN-DO...

Ah
ELA VOLTOU.
VROOM

Ojou ...

O-O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO?
EU DISSE QUE SERIA MAIS AGRESSIVO HOJE.

DESCULPE SE TE ABORRECI.
NÃO TEM PROBLEMA... NÃO SOU UMA CRIANÇA, ESSE TIPO DE COISA NÃO ME CHATEIA.

Ah
Eh?

Kyaa-aaaa

B-BEM, ESTOU DE SAÍDA AGORA!
...

Ah... um, Nako ...
CREAK
CLICK
Ah... Uh...

M... MESMO QUE VOCÊS SE PAREÇAM COM DUAS GAROTAS,
Sorriso
VOCÊS MEIO QUE COMBINAM.

A NAKO... ESTÁ COMPLETAMENTE CALMA...
Deprimida
A REN SAN... TEM ESSE TIPO DE RELAÇÃO COM O KENMOCHI-SAN...

HTTP://S2YURI.BLOGSPOT.COM.BR
TRADUÇÃO:
TCHOKO
REVISÃO:
VWARSP
LIMPEZA:
LIARA WOLF
DIAGRAMAÇÃO:
DAL

プアプア 64
poor poor
Ah ...
Sente
Eh?
A REN-SAN E
O KENMOCHI-SAMA ESTAVAM...
TEMPO
ESPER... CALMA...
JÁ É DE MANHÃ.
PARA, PARA
Chuta
Sacode

HAHH, VOCÊ NÃO TEM JEITO.
VÁ DESCANSAR UM POUCO.
ME... ME DESCULPE.

DE ALGUMA FORMA, ISSO ESTÁ MEXENDO MUITO COMIGO
MESMO SABENDO QUE A REN SAN TEM MUITA EXPERIÊNCIA NO AMOR

VOU DEITAR AQUI FORA...
OOMPH
PRA ME ACALMAR

DESSA VEZ, COM ELAS DUAS...
FOI ESTRANHAMENTE VÍVIDO...

Ruído

ESSE TIPO DE COISA VEM JUNTO COM O CASAMENTO...
M... MESMO COISAS COMO BEIJAR...

Kya-aaaa

Gyaa-aaaa-aaah
Roda Roda
MAS O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO!?

NA-NAKO, O QUE HOUVE?
AWAWA
あわわ
FUE?
AH, ESTAVA TENTANDO ME ACAL-MAR...

...EU ESTAVA APENAS DESCAN-SANDO NO GRA-MADO, MAS
EU TENHO UMA PÉSSIMA POSTURA PRA DORMIR.
QUE COISA, ACHEI QUE VOCÊ TIVESSE MORRIDO!

PORQUE VOCÊ ESTÁ AQUI, OJOU-SAMA?
...

EU TAMBÉM
ESTOU TENTANDO ME ACAL-MAR.

ENTÃO, REN-SAN
QUE TAL DEITAR NA GRAMA COMIGO?
ゴロ
ROLA
Eh?

EU... NUNCA FIZ ALGO ASSIM...
MESMO !?

É GOSTOSO!
VAMOS LÁ!
Agarra
AH, ISSO É TÃO REPENTI-NO...

ESPERE UM POUCO, AS MINHAS ROUPAS...
PARECE QUE ELAS ESTÃO OCUPA-DAS.
Ruído
Ruído
SE FAZENDO DE CRIAN-ÇAS...

ISSO
É REAL-MENTE MUITO BOM.
NÉ?
QUE NOS-TÁLGICO.
ERA ASSIM ANTES.
NÓS DORMINDO JUNTAS.
MAS EU NÃO SABIA QUE A POSTURA DE DORMIR DA NAKO ERA TÃO RUIM.
AH, ISSO PORQUE
A REN-SAN SEMPRE ME ABRAÇAVA FIRME.
...
Aperta
NAKO
VOCÊ SABIA?
O TÍTULO ORIGINAL DE "15 GAROTOS ENCALHADOS NO MAR"
ERA "DOIS ANOS DE FÉRIAS"
O TEMPO QUE PASSAMOS NO SEU APARTAMENTO ERA ASSIM...
NÓS NEM SEMPRE TÍNHAMOS O QUE COMER.
FOI COMO UM TESTE DE SOBREVIVÊNCIA, MAS
EU GOSTEI.
FOI DIVERTIDO
COMO FÉRIAS DE VERÃO.

EI...
Nako...
SE... SÓ SE...

EU ME CASAR...
E IR MORAR EM UMA CASA NOVA COM O KENMOCHI-SAN...

VOCÊ
VIRIA COMIGO?

ENTÃO... ENTÃO ISSO...
É PRA RECOMPENSAR A GENTILEZA DA REN-SAN...

EU PENSEI QUE PODERIA SERVÍ-LA POR ESSA RAZÃO, MAS...
GRAÇAS AO QUE EU VÍ NO OUTRO DIA...

ELAS DUAS...

TODOS OS DIAS
NA MINHA FRENTE...

AWAWA
Na... Nako...?
DESCUL-PE...

COM LICENÇA
E-E-E-ESPERE UM POUCO...

DESCULPE POR FALAR ALGO TÃO EGOÍSTA...
MAS EU NÃO POSSO FAZER ISSO...

CORRE
Nako
Nakoooo!

HTTP://S2YURI.BLOGSPOT.COM.BR

プァプァ65
poor poor
Suspiro...
NA ULTIMA HORA
VOCÊ SUSPIROU 17 VEZES.
GASP
ISSO É SÓ UM CHUTE MEU, MAS
80% DAS VEZES, O PROBLEMA DE UMA JOVEM É SOBRE O AMOR.
TEM ALGO TE INCOMODANDO?
Espia
ひょこ
Sue-san ...
BEMM
EU PODERIA ESTAR ME PREOCUPANDO SOBRE OS 7 PRATOS QUE QUEBREI ESSA TARDE.
AHAHA
POR FAVOR, SE PREOCUPE UM POUCO MAIS COM ISSO.

A VERDADE É QUE, SE A REN-SAN SE CASASSE
EU NÃO IRIA COMO A CRIADA DELA...

ISSO SOA BEM OBSCURO.
TIPO ALGO QUE UMA EX-NAMORADA FALARIA.
AH, VOCÊ ESTÁ ENGANADA!!

A REN-SAN E EU NÃO SOMOS AMANTES.
NÓS SÓ FINGIMOS PARA IMPEDIR A ENTREVISTA DE CASAMENTO.
AH, NOSSA.

MAS A NAKO-SAN AMA A OJOU-SAMA, CERTO?
ドキ
THUMP

EU... AMO A REN-SAN, MAS...
QUE TIPO DE "AMOR" É,
EU REALMENTE NÃO SEI.

COMO AMOR DE MÃE
NÃO PARECE SER ISSO...

ROMÂNTICO? PLATÔNICO?
VOCÊ NÃO CONSEGUE ENTENDER A DIFERENÇA?

VOCÊ SENTE LUXÚRIA PELA OJOU-SAMA?
Eh!?

L-L-L-LUXÚRIA...
AMOR PLATÔNICO E ROMÂNTICO TEM UMA GRANDE DIFERENÇA.

AMOR PLATÔNICO SEM LUXÚRIA É POSSÍVEL, MAS
AMOR ROMÂNTICO SEM LUXÚRIA NÃO DURA DE VERDADE.

P... POR LUXÚRIA, ELA QUER DIZER SEXO, CERTO?
SEXO...

COMO DUAS MULHERES FAZEM SEXO?
P-POR FAVOR, NÃO ME PERGUNTE ISSO!

BEM, A SUE-SAN PARECE CONHECER MUITA COISA, ENTÃO...
EU SÓ OUVI SOBRE ISSO.

EU NÃO TENHO NENHUMA EXPERIENCIA COM ROMANCE...
Cora
カァ...
SÓ SABER SOBRE ISSO JÁ ME INCOMODA O BASTANTE...

A SUE-SAN ESTÁ CORANDO...
ENTÃO ELA TAMBÉM TEM UM LADO FOFO...

TODO O MEU SANGUE FOI PRA MINHA CABEÇA...
Escorrega
ズルッ
Waaa-aaaah

NAKO, VOCÊ ESTÁ ACORDADA?
Toc Toc
Yabe-san

A OJOU-SAMA GOSTARIA DE JANTAR, MAS
ELA ESPERA QUE VOCÊ LEVE PARA ELA.
OK

BAM

ISSO... É A CEIA?
Empilhado
AH, SABE, É PORQUE ELA É UMA COMILONA ...

COM LICENÇA
ENTRE

DESCULPE POR ISSO, EU INTERROMPI O SEU DESCANSO.
NÃO FOI NADA, É MEU TRABALHO.

ME DESCULPE POR PERGUNTAR, MAS...
VOCÊ QUER COMER COMIGO?
NÃO, NÃO ESTOU REALMENTE COM FOME.

EU SEI QUE O SEU ESTÔMAGO RONCA TODO DIA PERTO DESSE HORÁRIO.
ASSIM.
Ronca
Barulho
Ronca
Urgh

ENTÃO SÓ UM POUCO...
NÃO PRECISA SE SEGURAR.

SOBRE HOJE MAIS CEDO... HM...
MINHAS DESCULPAS...

FALAR PRA VOCÊ VIR COMIGO NO MEU CASAMENTO...
FOI COMO SE EU TE TRATASSE COMO ALGUMA FERRAMENTA CASEIRA...

MINHAS SINCERAS DESCULPAS.
Reverência profunda
Awa-wawa

REN-SAN ...VOCÊ FEZ TUDO ISSO POR MIM...?
ESTÁ TUDO BEM, POR FAVOR, LEVANTE A CABEÇA.

Ba-thump

O.O QUE FOI..
PORQUE O MEU CORAÇÃO ESTÁ ACE LERADO?..

ATÉ AGORA, QUANDO EU VI O CORPO DA REN-SAN NU
EU ADMIREI O QUÃO BONITO ELE ERA, MAS..

Cora
ESSA SENSAÇÃO..
O QUE HOUVE? SEU ROSTO ESTÁ VER-MELHO?

VOCÊ ESTÁ COM FEBRE?
Alcança
Sobres-salto

Eh?
Empurra
P... POR FAVOR, PARE!

Na... Nako?
N... NÃO...

COM LI-CENÇA!
Corre

ELA.. ELA..
REALMENTE ME ODEIA..?

TRADUÇÃO:
TCHOKO
REVISÃO:
VWARSP
LIMPEZA:
LIARA WOLF
DIAGRAMAÇÃO:
DAL

プァプァ66
ULTIMA-
MENTE EU
ESTOU
MEIO
ESTRANHA
...
BOM DIA,
NAKO-SAN.
がばっ
Agarra
HMMM...
NÃO TEVE
PALPITA-
ÇÃO...
SERÁ
QUE É
PORQUE
VOCÊ
NÃO TEM
PEITOS
GRANDES
O SUFI-
CIENTE?
QUE
COISA
RUDE DE
SE DIZER...

BOM DIA.

BOM DIA.
BOM DIA.

...
Olha
ビクッ
Sobressalto

HMPH
Choque

O QUE FOI ISSO, NAKO?
AGINDO DESSA MANEIRA COM A OJOU-SAMA!!

EU NÃO SEI O QUE ACONTECEU, MAS
EU TE DISSE PARA NÃO MISTURAR SUA VIDA AMOROSA COM O TRABALHO.

SE ESSE TIPO DE COISA CONTINUAR, VOCÊ VAI TER QUE SAIR.
HMM... YABE-SAN

COMO SE CHAMA QUANDO VOCÊ NÃO QUER ENCARAR A FONTE DE SUA LUXÚRIA?
VOCÊ ESTÁ SEQUER OUVINDO?

HUH?
ESSE É O CHÁ DA OJOU-SAMA?

SIM
ESTOU LEVANDO PARA O TERRAÇO.
EU POSSO LEVÁ-LO?

NÃO, PEDIRAM PARA QUE EU LEVASSE.
MAS SEMPRE ME PEDEM PARA FAZER ISSO...

PARANDO PRA PENSAR
EU SÓ TENHO SIDO GROSSA COM A REN-SAN ESSE TEMPO TODO...

SUE-SAN
VOCÊ PODE ME DEIXAR CUIDAR DISSO PRA VOCÊ!?
MAS IR CONTRA O QUE ME FOI PEDIDO É...

EU QUERO IR PESSOAL-MENTE
ME DESCULPAR COM A OJOU-SAMA PELA MINHA DESELEGÂN-CIA.

NÃO TEM OUTRA PESSOA COM QUEM VOCÊ DEVERIA SE DES-CULPAR...?
EH?

ESSA MANHÃ... VOCÊ DISSE QUE EU NÃO TENHO PEITOS GRANDES O SUFI-CIENTE.
DESCULPE, DESCULPE, DESCULPE, DESCULPE

THUMP THUMP THUMP
COM ...
LICENÇA.

TERRAÇO, HUH?
ATÉ NO INVERNO É QUENTI-NHO

OJOU-SAMA, SEU CHÁ...
AH

ELA ESTÁ DORMINDO..
ZZZ
ZZZ... スゥ
スゥ...

WHEW...
ホッ
AINDA BEM
QUE ISSO FOI ANTICLI-MÁTICO

SERÁ QUE É MELHOR ACORDÁ-LA ?
MAS ELA ESTÁ DORMIN-DO TÃO BEM

...
Encara
じい〜〜っ...

PORQUE SERÁ QUE_
ANTES QUANDO EU VIA OU TOCAVA A REN SAN

ERA RECONFOR-TANTE E TRANQUILI-ZADOR

MAS AGORA,
EU FICO INQUIETA

É COMO SE MEU PEITO SE CONTORCESSE
É DOLOROSO_

U... NGH
Susto

AWA WAWA
Corre

HAA, ISSO NÃO É BOM.
COMO EU PENSEI, FICAR FRENTE A FRENTE COM A REN-SAN EXIGE MUITO ESFORÇO...

MESMO QUE EU TENHA FALADO PRA VOCÊ NÃO DEIXAR O CHÁ ESFRIAR ...
POR ISSO EU DISSE QUE IRIA.
DESCULPE, DESCULPE, DESCULPE, DESCULPE

HTTP://SSYURI.BLOGSPOT.COM.BR
TRADUÇÃO:
TCHOKO
REVISÃO:
VWARSP
LIMPEZA:
CÉCÉH
DIAGRAMAÇÃO:
DAL

プアプア67
poor poor
AGORA JÁ FAZ UM TEMPO
QUE EU ESTIVE EVITANDO A NAKO...
REN-SAN, VOCÊ NÃO PARECE BEM.
SIM, BOM...
NESSE CASO, EU TENHO ALGO PRA TE DISTRAIR.
JÁ NÃO ESTÁ NA HORA
DE OFICIALIZARMOS O NOIVADO!?
WOW, QUE REAÇÃO RUIM.
...NÃO TENHO ENERGIAS PRA BRINCAR DE HOMEM HETERO.

ピルルル
Ring Ring
ME DÊ UM SEGUNDO
SIM?
SIM.

PARECE QUE
MEU AVÔ PASSOU MAL E FOI PARA O HOSPITAL.
EEH?

POR ISSO QUE
パァ
Animado
NÓS DEVERÍAMOS NOIVAR, CERTO?

PORQUE VOCÊ CHEGOU A ESSA CONCLUSÃO!?
THWACK
AGORA, VOCÊ É UM HOMEM DIREITO E ENÉRGICO...

PARE DE PERDER TEMPO, VOCÊ PRECISA IR AO HOSPITAL...
EU VOU DIRETO PRA LÁ.

AH, MAS
O SEU AVÔ
É CONTRA VOCÊ SE TORNAR HOMEM...

SE VOCÊ NÃO MUDAR PARA A SUA APARÊNCIA FEMININA PRA VER ELE...
女モード
MODO MULHER
TUDO BEM.

AGORA, TEMOS QUE NOS APRESSAR.
ズルズル
Arrasta Arrasta
ESPERA, PORQUE VOCÊ ESTÁ ME FAZENDO IR JUNTO?

MÃE, PAI.
SHINOBU ...

COMO O VÔ ESTÁ?
ELE ESTÁ CONSCIENTE NOVAMENTE, MAS
ELE PRECISA DESCANSAR...

SHINOBU, VÁ PRA CASA SEM VISITAR O SEU AVÔ.
SE ELE TE VER ASSIM, A CONDIÇÃO DELE VAI PIORAR.

NÃO,
EU VOU VISITÁ-LO.
SEDE DE SANGUE? ISSO É SEDE DE SANGUE?

VÔ.
É A SHINOBU.
SHINOBU ...?

QUE APARÊNCIA É ESSA?
VOCÊ AINDA ESTÁ FINGINDO SER UM HOMEM...?

EU NÃO ESTOU FINGINDO.
PORQUE EU SOU UM HOMEM.

VOCÊ É... DOENTE...
Engasga
Cof
Cof
AGORA QUEM ESTÁ DOENTE É VOCÊ...

VOU FALAR ISSO FRAN-CAMENTE.
EU ACHEI QUE PODERIA ME MOSTRAR PRA VOCÊ COMO MULHER ATÉ VOCÊ MORRER.

SEM FAZER NENHUMA CENA
EU IA DEIXAR ISSO PASSAR BATIDO.

SHINOBU ...
MAS, SABE
EU MUDEI DE IDEIA.

EU REAL-MENTE QUERO QUE VOCÊ
CONHEÇA O VERDADEIRO EU.

O VERDADEIRO VOCÊ...
NÃO SÓ USANDO ROUPAS DE HOMEM...
MEU CORPO TAMBÉM ESTÁ MU-DANDO.

EU VOU PASSAR POR UMA CIRURGIA DE MU-DANÇA DE SEXO.
E TAMBÉM VOU ME COLOCAR COMO HOMEM NO REGISTRO DA FAMÍLIA.

ALÉM DISSO, ESTOU CASANDO COM A MULHER QUE AMO.
MULHER QUE VOCÊ AMA?

ESSA PESSOA.
Puxa
EEEEEH?

VOCÊ ESTAVA PLANEJANDO ISSO DESDE O COMEÇO.
Sussurro
Sussurro
VOCÊ PERCEBEU?

ISSO NÃO É JUSTO! É COMO SE FOSSE O SEU JEITO DE BLOQUEAR A MINHA ROTA DE ESCAPE.
DESCULPE.

MAS
Sussurro
É O MEU JEITO DE SER MAIS AGRESSIVO.

VOCÊ NÃO ACHA QUE DEVERIA PARAR DE CONSIDERAR AQUELA GAROTA?
Sussurro
DROGA DE JOVENS... FLERTANDO EM PÚBLICO

AQUELA GAROTA?
A NAKO?
ELE... PERCEBEU TUDO

NAKO...
PARE, POR FAVOR!
Empurra

Pulsando
Pulsando
...

VOCÊ ESTÁ CERTO.
VAMOS ...
OFICIALIZAR O NOIVADO ...

プアプア 68
poor poor

A REN PARECE TER DECIDIDO
ACEITAR O NOIVADO COM O KENMOCHI-SAN.

*EM INGLÊS, DEMISSÃO (RESIGNATION) E DESIGNAÇÃO (DESIGNATION), HÁ UMA SIMILARIDADE ENTRE AS PALAVRAS

UM...
NAKO
TEM ALGO QUE... VOCÊ QUEIRA?

COMO VOCÊ CUIDOU TÃO BEM DE MIM...
NÃO, VOCÊ É QUE ESTAVA CUIDANDO DE MIM...

DE QUALQUER JEITO,
ALGUMA COISA, COMIDA,
ATÉ DINHEIRO, NÃO TEM PROBLEMA!

ALGO QUE VOCÊ QUEIRA
POR FAVOR, PENSE NISSO...

ESTÁ TUDO BEM...
ELA ME ODEIA, MAS...

NO FIM DAS CONTAS
EU QUERO VER O SEU ROSTO FELIZ...

SE POSSÍVEL, EU QUERO
MANTER AQUELA EXPRESSÃO PARA SEMPRE...

EU COLOQUEI ESSA CANETA-CÂMERA NO MEU BOLSO DA CAMISA...
SERÁ QUE ISSO É MUITO ESTRANHO?
ENTÃO UMA CÂMERA ESCONDIDA NO QUARTO...
A OJOU-SAMA JÁ ESTÁ CANSADA DO CASAMENTO SEM SEQUER TER CASADO...

* TAMBÉM CONHECIDO COMO LÍMULO.

EU NÃO GOSTO
DE COMO VOCÊ DESISTIU
DE TANTAS COISAS AGORA QUE VOCÊ ESTÁ ACOSTU-MADA A SER POBRE.

VOCÊ NÃO DEVERIA DESISTIR
DOS SEUS SONHOS E ESPERANÇAS...

COM LICENÇA.

O QUE FOI?
DECIDIU O QUE VOCÊ QUER?

Estende
SIM

HTTP://S2YURI.BLOGSPOT.COM.BR

TRADUÇÃO:
TCHOKO

REVISÃO:
VWARSP

LIMPEZA:
CÉGÉH

DIAGRAMAÇÃO:
DAL

プアプア69
poor poor
VOCÊ QUER ESSAS ROUPAS?
NAKO...
O QUE VOCÊ QUER É
ESSAS NÃO VÃO FICAR BEM EM VOCÊ.
NÃO É ISSO!
...
コク...

Barulho
Esper-
Espera um pouco.

O que eu quero é
segura

Tem um cheiro gostoso

Quentinho
E suave...

...
Ah...

Na... Nako?

E...
É incrivel-mente gentil...

Tem uma bela voz

EU AMO A REN-SAN...
EU QUERO VOCÊ...!!
EU NÃO VOU TE ENTREGAR PRA NINGUÉM ...!!

ESSE
ESSE TEMPO TODO EU...
ESTIVE PENSANDO NO QUE EU DEVERIA FAZER...

PARA QUE VOCÊ FICASSE FELIZ
PARA QUE VOCÊ SORRISSE.
EU SÓ PENSAVA NISSO...

Cambaleia
Quebra

SE FOSSE ALGO QUE VOCÊ DE-SEJASSE
EU PENSEI QUE PODERIA TE DAR QUALQUER COISA, MAS

RE-REN-SAN, VOCÊ ESTÁ BEM?
MAS...

SOU
...EU?

MAS QUE DROGA FOI ESSA!?
D-DESCULPE

DESCUL-PE...
MESMO QUE A REN-SAN... VÁ SE TORNAR NOIVA EM BREVE...

EU DISSE UMA COISA DESSAS...
E TE CAUSEI PROBLE-MAS... ME DESCULPE...

MAS ESSA...
É A PRIMEIRA VEZ QUE EU ME SINTO ASSIM..

ENTÃO SÓ DE TE CONTAR..
ESTOU SATISFEITA.

PORQUE
VOCÊ ESTÁ DESIS-TINDO?

ぎゅうっ
Abraça

RE
REN-SAN

...
...
EU TAMBÉM
EU AMO VOCÊ TAMBÉM.

SE VOCÊ ESTÁ FELIZ COMIGO
DA PONTA DOS MEUS PÉS AO ÚLTIMO FIO DE CABELO DA MINHA CABEÇA

E-EU NÃO TE FALEI PRA SORRIR!?
ME... ME DESCUL-PE...

EU VOU TE DAR
TUDO DE MIM...

MAS...

...ENTÃO
VOCÊ PODERIA SORRIR...?

A REN-SAN
TAMBÉM ESTÁ CHO-RANDO...

プアプア70
poor poor
Susto
EU AMO A REN-SAN...
EU QUERO VOCÊ...!!
UMM...
...UM SONHO?
NÃO VOU TE ENTREGAR PRA NIN-GUÉM...!!

ISSO... NÃO DEVERIA TER SIDO UM SONHO, MAS...
ES... ESSA SENSAÇÃO DE REALISMO...
TOC TOC

BOM DIA
EH? ONTEM?
ACONTECEU ALGUMA COISA?
THMP
THMP

BOM DIA...
KA-CHK
Corada

AH...
NÃO FOI UM SONHO...

O CAFÉ ESTÁ SENDO PREPARADO, MAS...
HOJE O TEMPO ESTÁ BOM, ENTÃO ESTAVA PENSANDO SE PODERIAMOS COMER NO TERRAÇO.

JUNTAS, É CLARO.
AH... EU AINDA TENHO TRABALHO A FAZER...

ELA NÃO VAI VIR COMIGO!!
ENTÃO FOI UM SONHO!?

EU VOU, EU VOU

O AMBIENTE ESTÁ GOSTOSO E A COMIDA TAMBÉM, NÉ?
É MESMO.

TEM COMIDA NO ROSTO DA NAKO...

ESTÁ SUJO.
SE SEGUIR ASSIM
NATURAL MENTE...

Lambe
AH

BEM... ISSO ACONTECEU ONTEM
EU NÃO DEVERIA APRESSAR AS COISAS

ESPECIAL-MENTE PORQUE A NAKO NÃO TEM EXPE-RIÊNCIA...
É MELHOR EU IR DEVAGAR SEM FORÇAR ELA...

AH
REN-SAN, TEM GELEIA NO SEU DEDO.

Lambe

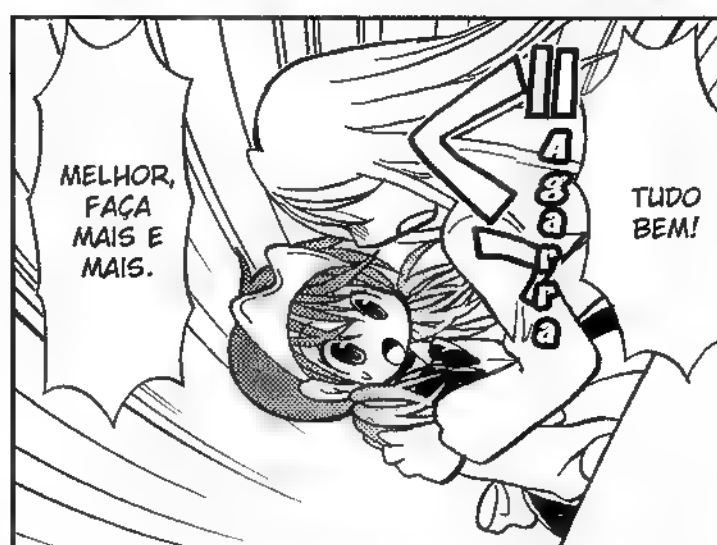
NA-
NA-
NA-
NAKO
AH... DESCUL-
PE...

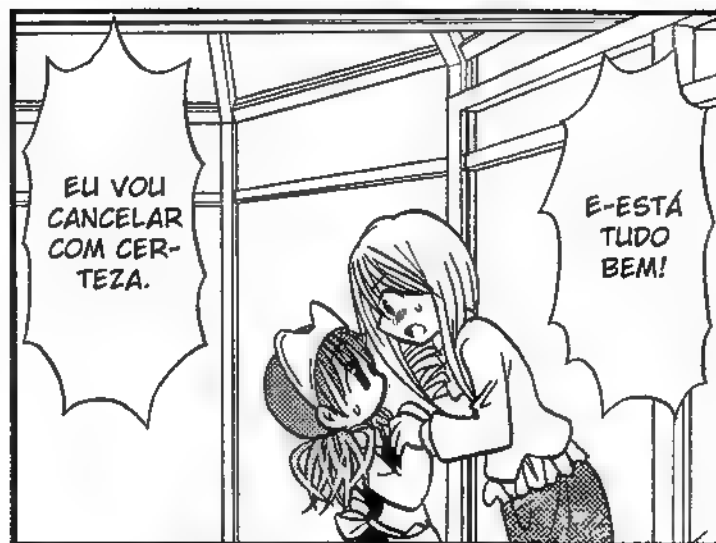
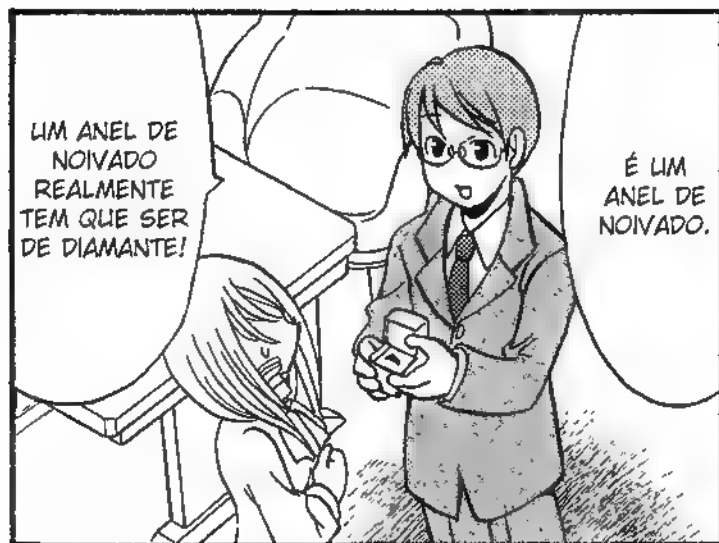
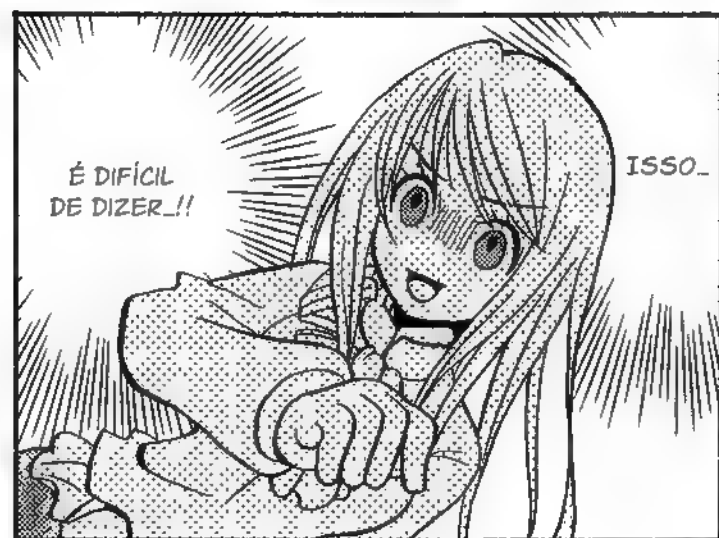
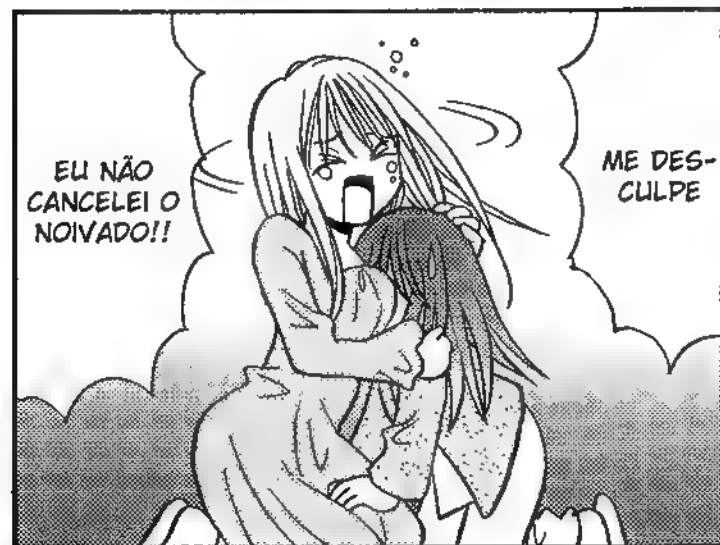
TUDO BEM!
Agarra
MELHOR, FAÇA MAIS E MAIS.

NAKO
...
REN-
SAN
...

DESCULPE INTER-
ROMPER ENQUANTO ESTÃO OCUPADAS, MAS
Bate Bate

O KENMOCHI-SAMA VEIO PARA TE VER.
EH? TÃO CEDO!?

ALGUMA COISA ENVOLVEN-
DO UMA REUNIÃO SOBRE A CERIMÔNIA DE NOIVA-
DO...
!

ESPERA.. EU DISSE QUE ME CASARIA COM ELE..
EU ESQUECI TOTAL-
MEEEEENTE

QUE TERRÍVEL.
VOCÊ ACHA ISSO MUITO ENGRA-
ÇADO, NÃO É!?

* POR VOLTA DE R$100.000

プアプア 71
poor poor
TOC TOC
RENSAN...
ESTOU AQUI... MAS...
...
KA-CHK
NAKO
GLOMP
O QUE FOI?
ME CHAMANDO A ESSA HORA...
ME DES-CULPE
EU NÃO CANCELEI O NOIVADO!!

PARA TER CERTEZA DE QUE EU NÃO POSSO RECUSAR
A MINHA MÂE GASTOU TODO ESSE DINHEIRO.

O KENMOCHI-SAN
SACOU UM ANEL DE NOIVADO DE 5 MILHÕES DE DÓLARES E JÁ ESTAVA DIFÍCIL O SUFICIENTE, MAS

AGORA EU...
NÃO TENHO OS FUNDOS PARA RES-SARCIR ELA POR ISSO...

A MAMÃE TAMBÉM ...
NÓS TEMOS QUE FAZER OS PREPA-RATIVOS PARA O VESTIDO DE NOIVADO.
EU ENCOMENDEI UM DE UM DESIGNER FAMOSO.

O QUE EU DEVO FAZER ...?
UMM

ESPERA, PORQUE PARA O NOIVADO?
ALGO TÃO EXIBIDO ASSIM É..
UM EVENTO TÃO MARAVI-LHOSO TEM QUE SER FEITO GRANDIOSA-MENTE.

SE VOCÊ DISSESSE QUE O KENMOCHI-SAN É UMA MULHER
O NOIVADO SERIA CAN-CELADO...

URK
ASSIM SE HOUVER ALGUMA CHANCE DE VOCÊ QUERER CANCELÁ-LO,
O DANO SERÁ SIGNIFICATIVO..

...
ISSO É ALGO
QUE EU NÃO QUERO FAZER...

AQUELA PESSOA JÁ ENCAROU DESCRIMI-NAÇÃO O SUFICIENTE
POR NEGAR O PRÓPRIO GÊNERO...

ESSE TIPO DE PESSOA
EU NÃO QUERO SER MÁ COM ELES...

A REN-SAN
É TÃO GENTIL.
THUMP

É ISSO QUE
EU AMO NA REN-SAN.

APERTA

NAKO ...
Toca

ENTÃO ...
NÓS DEVE-RÍAMOS... IR PRA CAMA?

* TERMO EM INGLÊS (DEAD FISH) SE REFERINDO A UMA PESSOA QUE SE PORTA DE MODO APÁTICO, COMO UM PEIXE MORTO, EM UMA SITUAÇÃO ROMÂNTICA.

AH, BLANCHE
barulho

DROGA, O VASO DE FLORES...

ISSO É...

UM APARELHO AUDITIVO !!
UMA ESCUTA!!

É POR COISAS ASSIM QUE É FÁCIL ODIAR O COMPORTAMENTO DA MINHA MÃE...
AQUELA VADIA...
UM ...

SE ELA OUVIU A CONVERSA ...
NÃO TEM PROBLEMA!

SOBRE O KENMOCHI-SAN...
AH

O KENMOCHI É
UMA MULHER ...?

HTTP://S2YURI.BLOGSPOT.COM.BR
TRADUÇÃO:
TCHOKO
REVISÃO:
VWARSP
LIMPEZA:
CÉCEH
DIAGRAMAÇÃO:
DAL

プアプア 72
poor poor

KENMOCHI-SAN,

VOCÊ É UMA MULHER, NÃO É?

...
EU PRETENDIA
ME SUBMETER A UMA OPERAÇÃO DE MUDANÇA DE SEXO EM BREVE.

ENTÃO EU PODERIA MUDAR O MEU GÊNERO NO REGISTRO
E ASSIM O CASAMENTO SERIA RECONHECIDO LEGALMENTE.
ISSO NÃO ME IMPORTA.

DE QUALQUER FORMA,
VOU FINGIR QUE ISSO NUNCA ACONTECEU.
Ruído

ME...
ME DESCULPE.

...
VOU SOFRER DANOS MONETÁRIOS POR CANCELAR ISSO DE REPENTE, MAS

VOCÊ DEVERIA AO MENOS SER GRATO
POR EU NÃO TE PROCESSAR POR FRAUDE.

...
Inclina

Tapa

RE... REN-SAN
...POR FAVOR, SE DESCULPE COM O KENMOCHI-SAN.

MINHA NOSSA,
Suspiro
A FILHA LEVANTOU A MÃO PARA SUA MÃE...

MESMO QUE EU NUNCA TENHA LEVANTADO A MINHA MÃO PRA VOCÊ SEQUER UMA VEZ...
SERÁ QUE VOCÊ PRECISA DE PUNIÇÃO CORPORAL PARA APRENDER?
SST

Tapa

Barulho
AWA WAWA... O QUE NÓS PODEMOS FAZER?

NESSE MOMENTO
SÓ PODEMOS ASSISTIR...
KENMOCHI-SAMA...

É ISSO QUE CHAMAM...
DE SE ENTENDER COM OS PUNHOS..?

Treme
QUEM DIRIA QUE UMA LUTA ENTRE MULHERES PODERIA SER TÃO ASSUSTADORA...
ELE SÓ ESTÁ COM MEDO!!

PORQUE ....
VOCÊ ESTÁ TÃO FISSURADA EM ME ARRANJAR UM CASAMENTO ...!?

...
VOCÊ QUER QUE EU DIGA?

VOCÊ
NÃO FOI FEITA PRA AMAR!!
Direta

1 Golpe
Nocaute
IMAGINAÇÃO

NENHUMA MULHER POR QUEM VOCÊ SE APAIXONOU NO PASSADO
DUROU UM PERÍODO DE TEMPO CONSI-DERÁVEL.

TODAS AS VEZES VOCÊ SE MACHU-COU.
MAS... VOCÊ NUNCA APRENDEU.

AQUELES DE QUEM VOCÊ SE DISTANCIA UM POUCO
TÊM RELACIONA-MENTOS MELHORES COM VOCÊ.

É POR ISSO QUE
CASAMENTO É O MELHOR PRA VOCÊ.

VOCÊ NÃO PASSOU TEMPO O SUFICIENTE ...
BRINCANDO POR AÍ DE AMOR?

A VIDA NÃO É APENAS SOBRE AMOR.
COMO MÃE,
EU SÓ QUERO QUE VOCÊ TENHA UMA VIDA FÁCIL.

CERTO ...?
REN...

ISSO NÃO É VERDADE !!

NAKO ...
A REN-SAN FOI FEITA PRA AMAR SIM!!

A CRIADA TEM UMA BOCA GRANDE...
E DAÍ!?

NÃO CABE À OKU-SAMA DECIDIR...
SOBRE A FELICIDADE DA REN-SAN...

A FELICIDADE DA REN-SAN...
CABE A ELA DECIDIR.

EU VOU

FAZER A REN-SAN FELIZ!!

HTTP://S2YURI.BLOGSPOT.COM.BR

プアプア poor poor 73
BEM, BEM, PARECE QUE FOI BEM INTENSO!
A DECLARAÇÃO DA NAKO!!
EU LEMBRO
DE OUVIR ALGO ASSIM DE VOCÊ.
...
SUPONHO QUE SIM ...
AQUELA "ESSA PESSOA É A MINHA FORÇA", NÉ?
SIM, SIM.
PA-RAAAA.
EU VOU
FAZER A REN-SAN FELIZ!
VOCÊ NÃO TEM QUE IMITAR!

EU ERA UM ATOR QUE NÃO FAZIA SUCESSO,
ENTÃO OS SEUS PAIS ERAM REALMENTE CONTRA MIM.
APARÊNCIA JOVIAL

MAS A OKU-SAMA ESTAVA LANÇANDO UM NOVO PROJETO DE NEGÓCIOS
QUE FEZ UM GRANDE SUCESSO.

E ENTÃO
É POR ESSA PESSOA EXISTIR
QUE EU TENHO FORÇAS.

ESSA PESSOA
É A MINHA FORÇA!!

DEPOIS DE FALAR ISSO, OS PAIS DELA NÃO TIVERAM OUTRA ESCOLHA.
SIM, SIM.
EEK EEK
EU ERA JOVEM...

NEI-SAN,
EU ENTENDO A SUA PREOCUPAÇÃO COM A REN, MAS

QUE TAL VOCÊ FINALMENTE ACEITAR ISSO?
...

SE FOREM ESSAS DUAS,
TENHO CERTEZA QUE VAI DAR CERTO.

Toc Toc
REN-SAN,
É A NAKO.

Suspiro
MAS ELA PARECE TRISTE...

Click
ENTRE ...

EU FALEI ISSO NO CALOR DO MOMENTO, MAS
EU VOU
FAZER A REN-SAN FELIZ!!

REN-SAN...
VOCÊ PARECE EXAUSTA.
AAH

SERÁ QUE EU FUI MUITO APRESSADA ...?
FOI BEM NA FRENTE DA OKU-SAMA E DOS OUTROS...

Bagunçado
ESTAVA VERIFICAN-DO SE NÃO TINHA MAIS NENHUMA ESCUTA.

E OUTRA, COMO SE FAZ
UMA PESSOA RICA COMO A REN-SAN FELIZ...?

NAKO... O QUE FOI? VOCÊ PARECE TRISTE.
EEH?

NÃO, HMM...
ESTAVA PENSANDO SE EU APRESSEI AS COISAS...

OU SE EU REALMENTE CONSIGO FAZER A REN-SAN FELIZ.
NAKO ...

EU NÃO ESTOU REALMENTE FELIZ AGORA ...?
NÃO PARECE NEM UM POUCO!

FICAR MUITO FELIZ
É ASSUS-TADOR...

ME PERGUNTO SE ALGUM DIA ESSA FELICIDADE VAI ACABAR.
ESSA IN-CERTEZA É ASSUSTA-DORA...

REN-SAN, VOCÊ ME ODEIA AGORA ...?
NÃO!! EU ESTAVA PENSANDO QUE VOCÊ PODE PARAR DE SE IMPORTAR COMIGO...

PORQUE EU SOU A ÚNICA NO PAPEL DE MALVADA?
BOO
D-DES-CULPE
A MESTRE REALMENTE NÃO SABE SE COMUNI-CAR..

Segura
REN-SAN

Beija

EU TE AMO.

DESCUL-PE...
VOCÊ É A ÚNICA QUE ESTÁ FALANDO AS COISAS IMPORTANTES.

Beija
NAKO

EU TE AMO.

PORQUE VOCÊ
ME DÁ MAIS FELICIDADE QUE QUAL-QUER UM.

MM...
REN-SAN
...
fwu
mp

HTTP://S2YURI.BLOGSPOT.COM.BR
TRADUÇÃO:
TCHOKO
REVISÃO:
VWARSP
LIMPEZA:
GÉGÉH
DIAGRAMAÇÃO:
DAL

プアプア74
poor poor
Descasca
しゅっ
Descasca
しゅっ
ONTEM ANOITE
A REN-SAN
E EU...
Descasca
Descasca
しゅっ
しゅっ
QUEM DIRIA
QUE COISAS TÃO MARAVILHOSAS EXISTIAM NESSE MUNDO...
O QUE VOCÊ ESTÁ FAZEN-DO?
Susto

Atordoada
ほわ〜ん

A NAKO..
ESTAVA TÃO FOFA..

ESSA NÃO, ESTOU COM ESSA EXPRESSÃO BOBA NO ROSTO
E TEM UMA REUNIÃO DE PROJE-TO MAIS TARDE...
Bate
Bate

murmúrio
murmúrio

PASSEAN-DO NAS NUVENS, NÃO É?
IS... ISSO É...

VOCÊ SÓ ESTÁ APROVEI-TANDO ISSO AGORA.
VOCÊ VAI DEFINITIVA-MENTE SE ARREPENDER MAIS TARDE.

OU DEVERIA DIZER...
PHOO
EU TAMBÉM
OUVI ISSO O TEMPO TODO QUANDO ME CASEI COM O AKIO...

ENTÃO, QUAL É A DO CIGARRO DE VENTO ...?
EU SÓ ESTAVA ENTEDIADA ...

* Peça em que os atores se manifestam só por gestos, expressões corporais ou fisionômicas, por exemplo a mímica.

MÃE...
DE QUAL-
QUER
FORMA

OS BENS
QUE EU
TOMEI DE
VOCÊ.
O
APARTA-
MENTO...
SUAS
ECONOMIAS

VOU TE
DEVOLVER
TUDO.

COM
ESSES
FUNDOS
PORQUE
VOCÊS DUAS
NÃO COMEÇAM
NOVAMENTE
DO ZERO?

MÃE...
コッ CLACK
コッ CLACK

NEI-SAN
Espia
ひょこ
AKIO...

Suspiro
...
NÃO É
DIVERTIDO
SER MÃE.

MESMO?
ESTOU
FICANDO
COM DOR
DE CABEÇA.

CHEGUEI
...

BEM
VINDA.
EEP

P-
PORQUE
ESSA
SACOLA?
BEM
...

SE EU
MOSTRAR
O MEU
ROSTO
PRA
REN-SAN
VOU FICAR
COM VER-
GONHA.

ba-dump

SOBRE
O QUE
VOCÊ
ESTÁ
FALANDO
...?
DUHUHU
DE AGORA
EM DIANTE,
EU VOU VER
MUITAS OUTRAS
EXPRESSÕES
EMBARAÇOSAS
SUAS...
HIIII

MAIS
IMPOR-
TANTE
Susto

NAKO
VAMOS
SAIR DESSA
CASA
E VIVER
JUNTAS DE
NOVO.

HTTP://S2YURI.BLOGSPOT.COM.BR
TRADUÇÃO:
TCHOKO
REVISÃO:
VWARSP
LIMPEZA:
GÉGÉH
DIAGRAMAÇÃO:
DAL

エピ
プアプアローグ
poor poor
PRA FINANCIAR A LOJA
NÓS VENDEMOS O APARTAMENTO DA REN-SAN
AGORA ESTAMOS MORANDO EM UM APARTAMENTO NORMAL
ポチャ
Plop
ENTÃO
QUE TAL IRMOS JUNTAS?
Desliza
ガラ
REN-SAN, O BANHO ESTÁ PRONTO.
EH?... NÃO OBRIGADA.
EEE EEE EH?

P-POR-
QUÊ?
NÓS
FIZEMOS
ISSO
VÁRIAS
VEZES ATÉ
HOJE
...

NÃO ERA
NORMAL
IRMOS
JUNTAS?

EU NÃO
CONSIGO
EXPLICAR
ISSO
DIREITO,
MAS
DE
REPENTE
ISSO SE
TORNOU
EMBARA-
ÇOSO...

Corando
Encara
EU FICO
TONTA EM
VÁRIOS
SENTIDOS...

Mau
humor

SE EU FICAR
EMBURRADA E
DER UM ATAQUE
DE RAIVA AQUI...
EU VOU
INCOMODAR
A NAKO...
Arfa

NÃO QUERO
QUE ISSO
ACONTEÇA
ENTENDI-
DO.

H
HUH?
肩すかし
Desvia

むぅ～
Emburrada
ISSO FOI SURPREENDENTE
ESPERAVA ALGO MAIS..

A MINHA FATIGA DIÁRIA
A NAKO É A ÚNICA COISA QUE PODE CURÁ-LA..
EEEE-EH?

AAAH... ESTOU COM UM CASO SÉRIO DE FALTA DE NAKO...
ゴロ
Gira
REN-SAAAAAN
ゴロ
Gira

ESSE LADO DA REN-SAN
TAMBÉM É FOFO...

...
はっ
Surpresa

D...DIGA

O... O QUE?
HMM...

PENSANDO BEM
QUE TAL ENTRARMOS JUNTAS...?

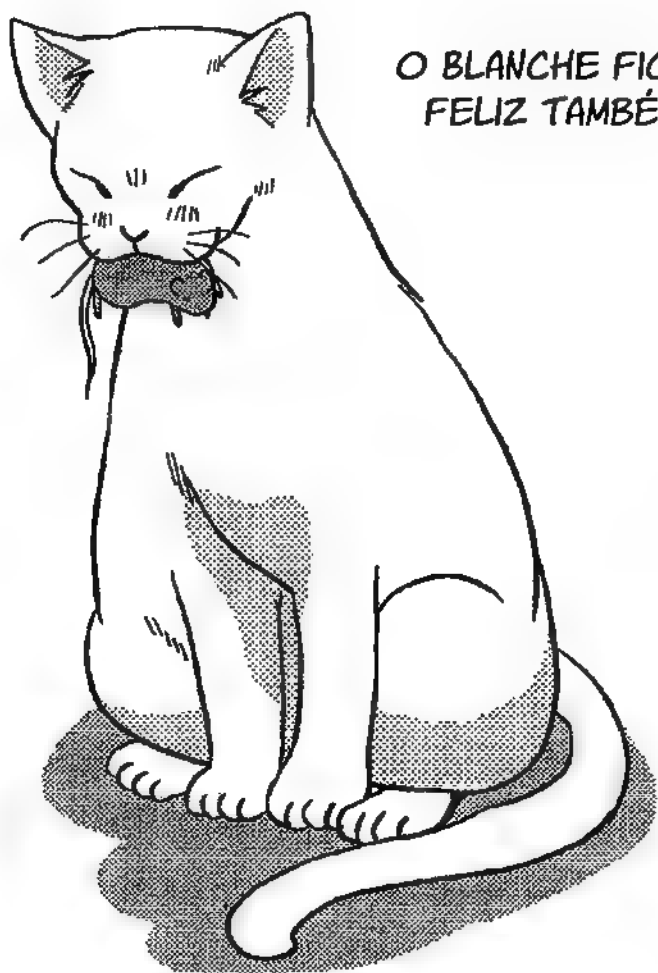
FIM.

POSFÁCIO

OBRIGADA POR LER O VOLUME FINAL DE POOR POOR LIPS.
ESTOU FELIZ QUE TENHA CONSEGUIDO DESENHÁ-LO ATÉ O FIM.
SOBRE COMO EU COMECEI A DESENHAR O POOR POOR, ANTES EU HAVIA DESENHADO UMA HISTÓRIA DE FICÇÃO CIENTÍFICA YURI MAIS FOCADA EM ADULTAS, LOVE TAMBORINE, E EU REALMENTE QUIS TENTAR ALGO NO MESMO ESTILO EM UM 4-KOMA.
CLARO QUE QUANDO EU COMECEI A ESCREVER, VIROU UMA HISTÓRIA COMPLETAMENTE DIFERENTE. DE ALGUM MODO, ISSO VIROU UMA HISTÓRIA SOBRA A SALVAÇÃO DA REN-SAN. MAIS TARDE EU PENSEI QUE "COMO É AMOR MÚTUO, EU QUERO QUE FIQUE MELOSO ATÉ O FINAL!" E FIZ UMA CONFISSÃO ANTES DO FINAL, MAS EU NÃO CONSEGUI FAZER TÃO MELOSO QUANTO EU QUERIA...
PODER DESENHAR TÃO LIVREMENTE COMO EU FIZ FOI UMA EXPERIÊNCIA REALMENTE FELIZ PRA MIM. SE BEM QUE DA MANHÃ À NOITE O MEU EDITOR SEMPRE FICAVA EM CIMA DE MIM... TEHEHE.

AO MEU EDITOR QUE GENTILMENTE PERMITIU O MEU COMPORTAMENTO INCONTROLÁVEL, À MINHA ASSISTENTE ASHI-SAN, AO ARTISTA QUE DESENHOU AS BELAS CAPAS E A TODOS OS MEUS LEITORES

MUITO OBRIGADA!

HAYAKO GOTO

BAMBOO COMICS

プアプアLIPS④

2012年11月10日　初版第1刷発行

著者●後藤羽矢子 ©HAYAKO GOTO

発行者●宇佐美和徳

発行所●株式会社竹書房

〒102-0072　東京都千代田区飯田橋2-7-3
電話…東京03−3264−1576(代表)
東京03−3234−6205(編集)
竹書房ホームページ　http://www.takeshobo.co.jp
振替…00170−2−179210

編集●坂本享哉

装幀●chiaki-k(コガモデザイン)

印刷所●凸版印刷株式会社

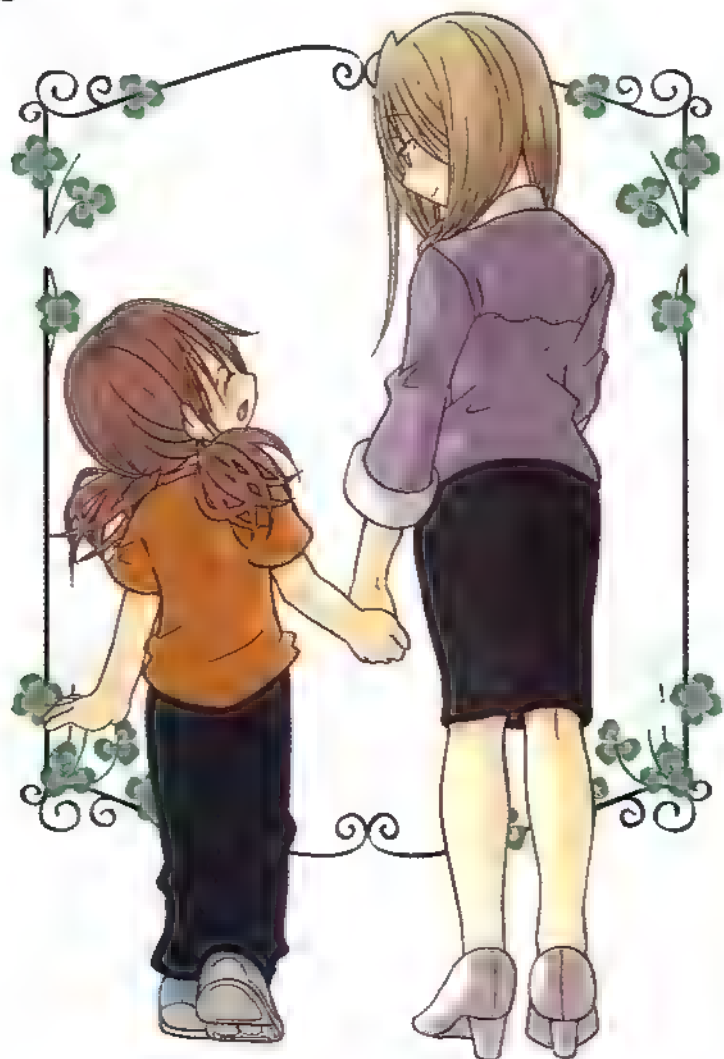
[初出]

プアプア57〜プアプア75…まんがライフ2011年5月号〜2012年11月号まで収録。
エピローグ…描き下ろし

ISBN978-4-8124-8029-8

C9979 ¥743E

雑誌57626-13

定価 本体743円+税

poor poor lips

Hayako Goto presents

ESSAS PESSOAS AGORA

A WATASE-SAN DEIXOU DE SER UMA EMPREGADA.
AGORA ELA É A SECRETÁRIA PARTICULAR DA OKU-SAMA!

ELA TROCOU O KIMONO POR ROUPAS MAIS OCIDENTAIS
PARECE QUE ELA ESTÁ OCUPADA TODO DIA COM TRABALHO.

ESPERA, ERA A WATASE-SAN NA NOSSA GRANDE INAUGURAÇÃO!
EU NÃO TENHO PRESENCA NENHUMA QUANDO NÃO ESTOU VESTINDO KIMONO...

HTTP://S2YURI.BLOGSPOT.COM.BR
TRADUÇÃO:
TCHOKO
REVISÃO:
VWARSP
LIMPEZA:
GÉGEH
DIAGRAMAÇÃO:
DAL

プアプア
poor poor
75
ANTES
EU ERA POBRE
Bocejo
ゴソゴソ
Ruído Ruído
ESPERA
ESSE NOME
ACHO QUE JÁ O OUVI ANTES...
HMM?
INAUGURAÇÃO DE LOJA DE PEDRAS DE PODER?
HUH ...
INAUGURAÇÃO HOJE
LOJA DE PEDRAS DE PODER
LAPIS LAZULI

BEM, AGORA...

DE HOJE EM DIANTE ESTAMOS ABERTOS, MAS...

ESTOU MEIO...
NERVOSA ...
SERÁ QUE VAMOS FICAR BEM...?

VAI DAR TUDO CERTO!!

AINDA ASSIM, FOI A NAKO
QUE DISSE QUE QUERIA TENTAR UMA LOJA DE PEDRAS DE PODER DE NOVO.

MAS
ISSO PORQUE A REN-SAN
QUERIA TENTAR ISSO DE NOVO UM DIA, NÃO É?

ESSA PEDRA DE SAFIRA AZUL
Movendo
VOCÊ COMPROU DE VOLTA DO MERCADO DE PULGAS

A REN-SAN
REALMENTE SE APEGOU A ELA.

MAS
A MINHA RENDA
TEM SIDO ESTÁVEL PORQUE EU TENHO AJUDADO NO TRABALHO DA MINHA MÃE.

O QUE VAMOS FAZER...?
SE EU FALHAR NA ADMINIS-TRAÇÃO
VAMOS FICAR POBRES NOVAMENTE ...

VAMOS FICAR BEM!
JÁ QUE JÁ ESTAMOS ACOSTUMA-DAS EM SER POBRES.

MISO DE SOBRAS DE VEGETAIS TEMPERA-DOS
AS VEZES EU QUERO COMER ISSO.
NA VER-DADE... EU TAMBÉM ...

ALÉM DISSO...

SE EU ESTIVER COM A REN-SAN
POBRE OU NÃO
TENHO CERTEZA QUE VAI SER DIVER-TIDO!!

NAKO ...
REN-SAN ...

BAM

FURUI-KUN!!
EU SABIA QUE ERA ESSA LOJA!!

ESPERA... ESSE RELACIONAMENTO INCRIVELMENTE ÍNTIMO SIGNIFICA ...
HOHOHO
ELA GANHOU DE VOCÊ!!

BEM...
FICO FELIZ ...

ENTÃO, EU TROUXE UM BOLO DE COMEMORAÇÃO
OBRIGADO POR TUDO
ISSO NÃO É UM BOLO RECICLADO DO DIA DO RESPEITO AOS MAIS VELHOS!?

FRANCAMENTE, O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO?
MÃE

MESMO SENDO A SUA GRANDE INAUGURAÇÃO,
VOCÊ SÓ ESTÁ USANDO UM DOS MEUS BUQUES DE FLORES.
EU SÓ PENSEI QUE MENOS SERIA MAIS ELEGANTE...

EU IMAGINEI QUE ISSO PODERIA ACONTECER
BAM
ENTÃO EU TENHO MAIS PREPARADOS.

COMO EU PENSEI, ELAS NÃO ANIMAM O LUGAR?
Lotado
ELAS NÃO ESTÃO COBRINDO A LOJA TODA!?

A NEI-SAN SÓ QUER CELEBRAR A SUA VIDA NOVA JUNTAS.
PAI

ALÉM DISSO, EU TENHO CERTEZA
QUE ESSA LOJA VAI SE DAR BEM!!

TODAS AS PESSOAS QUE QUEREM PEDRAS DE PODER VIRÃO AQUI
ATRAÍDAS PELA FELICIDADE.
PORQUE ESSA LOJA...

Corando
ESTÁ TRANSBORDANDO FELICIDADE !!
T... TÃO EMBARAÇOSO.

É VERDADE!
PORQUE EU ESTOU REALMENTE FELIZ.
VOCÊ DISSE ISSO DE VOCÊ MESMA?

Abraça
ぎゅっ
EU TAMBÉM!
EI

ALEGRIA É BOM, MAS
NÃO MERGULHEM EM SEU PRÓPRIO MUNDINHO.

BEM, PODE SER QUE TENHA ALGUM BENEFÍCIO EM USAR PEDRAS DE AMOR.
VOU COMPRAR ALGO TAMBÉM...

PELA RIQUEZA, PELA POBREZA

NA SAÚDE E NA DOENÇA.

HTTP://S2YURI.BLOGSPOT.COM.BR

TRADUÇÃO:
TCHOKO

REVISÃO:
VWARSP

LIMPEZA:
GÉGÉH

DIAGRAMAÇÃO:
DAL